SONY®

419091**ES**10

FM/MW/LW Digital Media Player

Instrucciones de uso ES

Para cancelar las imágenes de la demostración (Demo), consulte la página 8.

DSX-S300BTX

12 TONE ANALYSIS SensMe™ gracenote

Made for iPod iPhone Bluetooth®

Tenga en cuenta de instalar este aparato en el salpicadero, por motivos de seguridad. Consulte el manual de Instalación/Conexiones adjunto para realizar la instalación y conexiones.

CE

Por este medio, Sony Corp. declara que este DSXS300BTX cumple con los requisitos esenciales y otras estipulaciones aplicables de la Directiva 1999/5/EC.
Para más detalles, acceda al siguiente URL (Localizador Universal de Recursos): http://www.compliance.sony.de/

El uso de este equipo de radio no está permitido en el área geográfica dentro de un radio de 20 Km alrededor del centro de Ny-Alesund, Svalbard en Noruega.

Aviso a los clientes: La siguiente información solamente es aplicable a los equipos vendidos en países que aplican la Directivas UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japón. El Representante Autorizado para EMC (Compatibilidad electromagnética) y seguridad del producto, es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para servicios o consultas sobre garantía, diríjase por favor a las direcciones que figuran en los diferentes documentos de servicio o garantía.

Eliminación de viejos equipos eléctricos y electrónicos (Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos, con sistemas de recogida separados)

Este símbolo en el producto o en su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado como un desperdicio doméstico. Por el contrario, debe ser llevado al punto de recogida pertinente, para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurando que este producto es eliminado correctamente, ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que, de otro modo, podrían ser causados por un trato inapropiado en su eliminación. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para una información más detallada acerca del reciclaje de este producto, contacte por favor con su ayuntamiento local, su servicio de recogida de desperdicios, o la tienda donde lo compró.

Accesorio aplicable: Mando a distancia.

Eliminación de baterías usadas (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida separada)

Este símbolo en la batería o en el envase, indica que la batería proporcionada con este producto no debe ser tratada como desperdicio doméstico. En ciertas baterías este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. Los símbolos químicos para mercurio (Hg) o plomo (Pb) se añaden si la batería contiene más del 0,0005 % de mercurio o del 0,004 % de plomo. Asegurando que estas baterías sean eliminadas correctamente, ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que, de otro modo, podrían ser causados por un trato inapropiado de la batería. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o integridad de los datos requieran una permanente conexión con una batería incorporada, esta batería debe ser reemplazada únicamente por personal de servicio cualificado.
Para asegurar que la batería será tratada apropiadamente, lleve el producto finiquitado al punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.
Para todas las demás baterías, consulte por favor la sección que informa de cómo extraer sin peligro la batería del producto. Lleve la batería al punto de recogida pertinente para el reciclaje de baterías usadas.
Para una información más detallada acerca del reciclaje de este producto o de las baterías, contacte por favor con su ayuntamiento local, su servicio de recogida de desperdicios, o la tienda donde lo compró.

ZAPPIN y Quick-BrowZer son marcas comerciales de Sony Corporation.

La marca *Bluetooth* y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de Sony Corporation es bajo licencia.
Otras marcas y nombres comerciales son las de sus respectivos propietarios.

12 TONE ANALYSIS y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation..

“WALKMAN" y el logotipo "WALKMAN" son marcas registradas de Sony Corporation.

SensMe y el logotipo SensMe logo son marcas comerciales o marcas registradas de Sony Ericsson Mobile Communications AB.

La tecnología de reconocimiento de música y los datos relacionados, están proporcionados Gracenote®. Gracenote es la industria estándar en el suministro de tecnología de reconocimiento de música y contenidos relacionados.

Para más información, visite por favor www.gracenote.com. CD y música-datos relacionados de Gracenote, Inc., Copyright © 2000-2010 Gracenote. Gracenote Software, Copyright © 2000-2010 Gracenote. Este producto y servicio pueden disponer de una o más de las siguientes Patentes U.S.A: #5.987.525; #6.061.680; #6.154.773, #6.161.132, #6.230.192, #6.230.207, #6.240.459, #6.330.593, y otras patentes concedidas o pendientes. Algunos servicios son suministrados bajo licencia de Open Globe, Inc. para la Patente U.S.A: #6.304.523.

Gracenote Y CDDB son marcas registradas de Gracenote. El logo y el logotipo Gracenote y el logo "Powered by Gracenote" son marcas comerciales de Gracenote.

Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o otros países.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esa tecnología fuera de este producto está prohibida sin una licencia de Microsoft o de una subsidiaria autorizada de Microsoft.

iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE.UU. y en otros países.

iPhone es una marca comercial de Apple Inc.

Apple, Macintosh e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes, bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Notas con respecto a las baterías de litio
No exponga la batería a un calor excesivo, tal como bajo la luz solar, fuego o similares.

Advertencia para el caso de que el conmutador de arranque de su coche no tenga la posición ACC

Asegúrese de activar la función Auto Off (Apagado automático) (página 41).
Después de cerrar el aparato, éste se apagará automáticamente en el plazo de tiempo ajustado, lo cual previene la descarga de la batería.
Si usted no ha activado la función Auto Off, pulse sostenidamente (SOURCE/OFF) (Fuente/Off) hasta que desaparezca la visualización en pantalla, cada vez que apague el motor.

Índice

Puesta en marcha

Guía rápida para la función Bluetooth

Localización de los controles y operaciones básicas

Rádio

Aparatos USB

iPod

Búsqueda de una pista

Bluetooth (Llamada manos libres y transferencia de música)

Ajustes de sonido y Menú de configuración (Setup Menu)

Información adicional

Página web de ayuda

Si necesita hacer una consulta, o bien para obtener cualquier información de ayuda sobre este aparato, visite la página web indicada aquí debajo:

http://support.sony-europe.com/

Proporciona información sobre:

- Modelos y fabricantes de reproductores de audio digital compatibles
- Archivos MP3/WMA/AAC aceptables
- Modelos y fabricantes de teléfonos móviles compatibles y FAQ (Preguntas frecuentes) sobre la función Bluetooth
- Requisitos de sistema para el software incorporado en el CD-ROM suministrado.

Puesta en marcha

Notas sobre Bluetooth

Advertencia

SONY NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSIGUIENTE, O BIEN OTROS DAÑOS INCLIYENDO, SIN LIMITACIÓN, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE DATOS, PÉRDIDA DE UTILIDAD DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, TIEMPO DE INACTIVIDAD, NI DEL TIEMPO DEL COMPRADOR RELATIVO O DEBIDO AL USO DE ESTE PRODUCTO, SU HARDWARE Y/O SU SOFTWARE.

¡AVISO IMPORTANTE!

Uso seguro y eficiente

Cambios en la seguridad y en el uso adecuado de este aparato o modificaciones en el mismo que no hayan sido expresamente aprobados por Sony, pueden invalidar la autorización al usuario para operar con este equipo.
Por favor, antes de usar este producto, verifique las posibles excepciones debidas a requerimientos o limitaciones establecidos en el país para el uso de equipos Bluetooth.

Conducción

Tenga en cuenta las leyes y las regulaciones relativas al uso de teléfonos móviles y de equipos manos libres en las áreas donde usted suele conducir.
Mantenga siempre una completa atención a la conducción y salga de la carretera y aparque el coche antes de hacer o responder una llamada si las condiciones del tráfico lo requieren así.

Conectar otros aparatos

Cuando haga una conexión a cualquier otro aparato, lea por favor el manual de uso correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad.

Exposición a frecuencias de radio

Las señales RF (Radiofrecuencia) pueden afectar de forma negativa a sistemas electrónicos mal instalados o inadecuadamente protegidos en los coches, tales como sistemas de inyección electrónica de combustible, sistemas electrónicos antideslizantes o antibloqueo de frenos, sistemas electrónicos de control de velocidad, o los sistemas "airbag". Para la instalación o el servicio técnico de este aparato, consulte con el fabricante o con el distribuidor de su coche. Una instalación o un servicio defectuosos pueden ser peligrosos y llevarían a invalidar cualquier garantía aplicable a este aparato.
Consulte con el fabricante de su vehículo para asegurarse de que el uso de su teléfono móvil en el coche no afectará sus sistemas electrónicos.
Compruebe regularmente que todos los equipos inalámbricos utilizados en su coche estén bien montados y que tengan un funcionamiento correcto.

Llamadas de emergencia

Este Bluetooth manos libres para coche y el dispositivo electrónico conectado a manos libres, operan utilizando señales de radio y redes celulares y de línea terrestre, así como funciones programadas por el usuario, que no pueden garantizar la conexión bajo todas las posibles condiciones externas.
Por lo tanto, no confíe únicamente en aparatos electrónicos para sus comunicaciones esenciales (tal como emergencias médicas).
Recuerde, para hacer o recibir llamadas, el manos libres y el dispositivo electrónico conectado a manos libres debe ser accionados en un área servida con la potencia adecuada de señal celular.
Las llamadas de emergencia pueden no estar disponibles en todas las redes de telefonía móvil, o cuando ciertos servicios de la red y/o dispositivos del teléfono están en uso.
Consúltelo con su proveedor local de este servicio.

Reiniciar el aparato

Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, o después de cambiar la batería del coche o las conexiones, usted debe reiniciarlo.
Extraiga el panel frontal (página 8) y presione el botón RESET (Reiniciar) (página 14) con un objeto puntiagudo, como por ejemplo con un bolígrafo.

Nota
Al pulsar el botón RESET se borra el ajuste del reloj y algunos de los contenidos previamente memorizados.

Cancelar el modo Demo

Usted puede cancelar la imagen de demostración que aparece durante el apagado del aparato.

1 Pulse sostenidamente el codificador multidireccional.
Se visualiza la configuración.

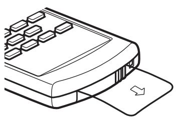
2 Gire el codificador multidireccional para seleccionar "Demo" y, seguidamente, púlselo.

3 Gire el codificador multidireccional para seleccionar "Off".

4 Pulse sostenidamente el codificador multidireccional.
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Preparar el mando a distancia de tarjeta

Extraiga el film aislador.



Aviso
Para ver como se reemplaza la batería, consulte la página 44.

Poner el reloj en hora

El reloj utiliza una indicación digital de 24 horas.

1 Pulse sostenidamente el codificador multidireccional.

2 Gire el codificador multidireccional para seleccionar "Clock Adjust" y, seguidamente, púlselo.
Aparece la visualización del ajuste del reloj.

3 Gire el codificador multidireccional para ajustar la hora y los minutos.
Para mover la indicación digital, mueva el codificador multidireccional a izquierda/derecha.

4 Después de ajustar los minutos, pulse el codificador multidireccional.
El reloj se pone en marcha.

Aviso
También puede ajustar automáticamente el reloj utilizando el sistema RDS (página 20).

Extraer el panel frontal

Usted puede extraer el panel frontal de este aparato para protegerse de un posible robo.

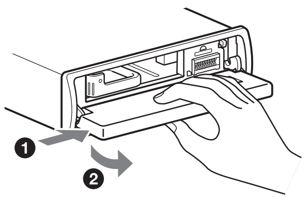
Alarma de precaución

Si gira el conmutador de marcha del motor a la posición OFF sin haber extraído antes el panel frontal, la alarma de precaución emitirá un pitido durante unos segundos.
La alarma solamente sonará si se está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

1 Pulse sostenidamente (SOURCE/OFF).
Se apaga el aparato.

2 Pulse (OPEN).
El panel frontal bascula hacia abajo.

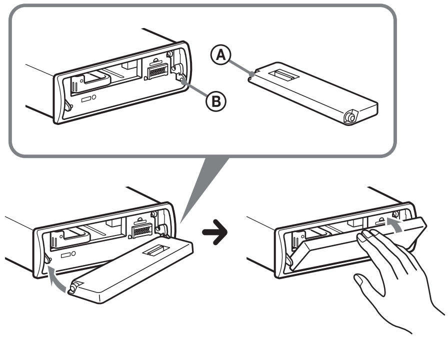
3 Deslice el panel frontal hacia la derecha y, seguidamente, tire de él suavemente hacia fuera por el extremo izquierdo.



Notas
- *No lo deje caer, ni ejerza una excesiva presión sobre el panel frontal y su pantalla.*
- *No exponga el panel frontal al calor o a altas temperaturas, ni a la humedad. Evite situarlo en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera, cuando deje el coche aparcado.*
- *No extraiga el panel frontal durante la reproducción de un aparato USB, ya que de hacerlo así pueden resultar dañados los datos del mismo.*
- *Si aparece "Device Inside" (Aparato dentro) (página 43) en la pantalla, o bien si centellea el LED de alerta "Device Inside Alert", extraiga el panel frontal y saque el aparato USB o el iPod.*

Colocar el panel frontal

Emplace el agujero Ⓐ del panel frontal en el husillo Ⓑ del aparato y, a continuación, presione suavemente hacia dentro sobre el lado izquierdo del panel.
Pulse (SOURCE/OFF) en el aparato para ponerlo en marcha.



Nota
No ponga nada sobre la superficie interna del panel frontal.

Guía rápida para la función Bluetooth

Para obtener detalles completos del funcionamiento, consulte "Bluetooth (Llamada manos libres y transferencia de música)" (página 31) y las instrucciones para operar con el aparato Bluetooth.

3 pasos para activar la función Bluetooth

1 Vincular

Primero, registre ("vincule") el aparato Bluetooth (teléfono móvil, etc.) en este aparato. Una vez registrado, ya no es necesario volver a vincularlo.

2 Conectar

Una vez efectuada la vinculación, conecte este aparato y el aparato Bluetooth. Dependiendo del tipo de aparato, la conexión se efectúa automáticamente al mismo tiempo que la vinculación.

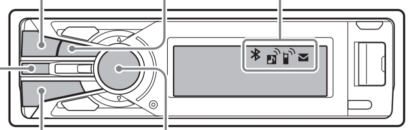
3 Conversación manos libres / Transferencia de música

Usted puede hacer o recibir llamadas manos libres, o escuchar audio a través de este aparato.

Página web de ayuda

http://support.sony-europe.com/

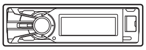
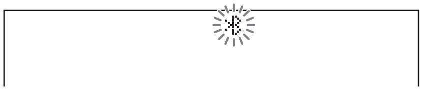
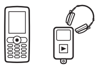
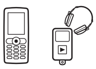
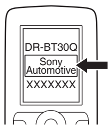
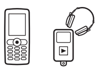
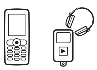
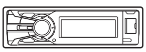
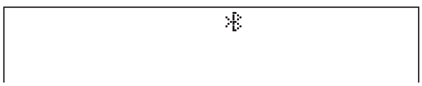
Botones e iconos



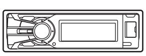
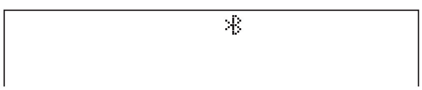
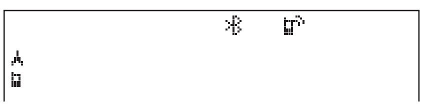
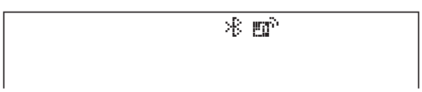
Descripciones del estado del icono

		Iluminado	La señal Bluetooth está ON.
		Centelleando	La vinculación está en modo de espera.
		Ninguno	La señal Bluetooth está OFF.
		Iluminado	Conectado a un teléfono móvil.
		Centelleando	La conexión está en progreso.
		Ninguno	No hay ningún teléfono móvil conectado para llamada manos libres.
		Iluminado	Conectado a un aparato para transferencia de música.
		Centelleando	La conexión está en progreso.
		Ninguno	No hay ningún aparato conectado para transferencia de música.
		Iluminado	Hay mensajes SMS sin leer.
		Centelleando	Se ha recibido un nuevo mensaje SMS.
		Ninguno	No hay mensajes SMS sin leer.

❶ Vincular

	Aparato a operar	Funcionamiento
1		Pulse sostenidamente (BLUETOOTH) durante 2 ó más segundos. → 
2		Búsqueda de este aparato.
3		 Seleccione “Sony Automotive.
4		Si en la pantalla del aparato a conectar se indica “introducir Passkey” (Contraseña), introduzca “0000”.
5		Siga las instrucciones indicadas en la pantalla.
6		 (Vinculación activada)

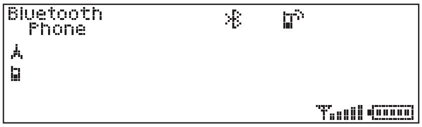
❷ Conectar

	Aparato a usar	Operación
1		Pulse (BLUETOOTH). → 
2		Conecte a este aparato un teléfono móvil. → 
		Conecte a este aparato un aparato de audio. → 

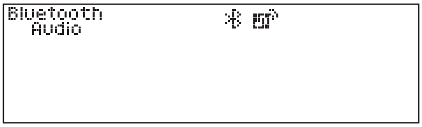
Nota
Usted también puede establecer la conexión desde este aparato a un aparato Bluetooth (página 33).
Si no consigue conectar desde este aparato al aparato, efectúe de nuevo la vinculación.

❸ Llamada manos libres y transferencia de música

Llamada manos libres

Para	**Operación**
Recibir una llamada / finalizar una llamada	Pulse el codificador multidireccional.
Rechazar una llamada	Pulse (SOURCE/OFF).
Volver a marcar un número	**1** Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Phone”. →  **2** Pulse sostenidamente el codificador multidireccional durante 2 ó más segundos.
Transferir una llamada	Pulse (MODE).

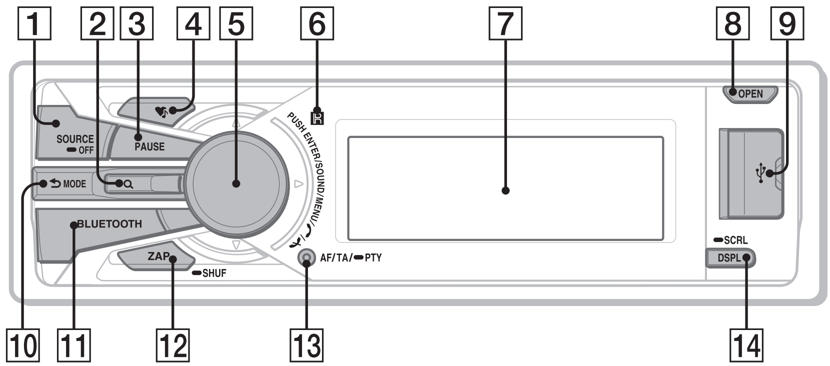
Transferencia de música

Para	**Operación**
Escuchar	**1** Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Audio”. →  **2** Pulse “Start playback” (Iniciar reproducción) en el aparato de audio.
Reproducir / Pausa*	Pulse (PAUSE).
Omitir pistas*	Mueva el codificador multidireccional izquierda/derecha.

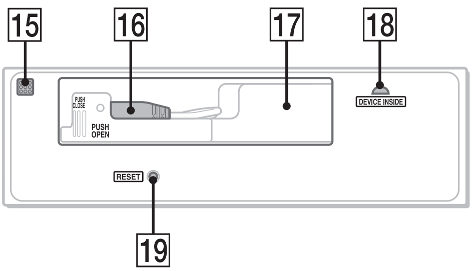
* *La operación puede diferir dependiendo del aparato de audio.*

Localización de los controles y operaciones básicas

Aparato principal



Extraer el panel frontal



Esta sección contiene instrucciones sobre la localización de controles y de operaciones básicas. Para detalles, consulte las páginas respectivas.

1 **Botón SOURCE/OFF**

Púlselo para poner el aparato en marcha / cambiar la fuente (Radio/USB/SensMe™*1/ Bluetooth Audio/Bluetooth Phone).
Púlselo durante 1 segundo para apagar la alimentación.
Púlselo durante 2 ó más segundos para apagarlo y cancelar la visualización.

2 **Botón (BROWSE)** página 29, 33, 34, 35, 36

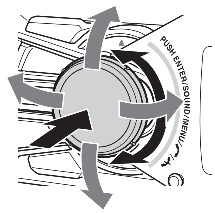
Para ver listado (Radio); introduzca el modo Quick-BrowZer™ (USB); listado del directorio (Bluetooth Phone).

3 **Botón PAUSE**

Para pausar la reproducción. Para cancelar, púlselo de nuevo.

4 **Botón (SensMe™)** página 25

5 **Codificador multidireccional (Botón (ENTER/SOUND/MENU/ (manos libres)/ (finalizar llamada)**



Gírelo para: Ajustar el volumen / Seleccionar un elemento del menú.
Muévalo hacia arriba/abajo/izquierda/ derecha para: Seleccionar un elemento del menú.
Púlselo para: Introducir el ajuste de sonido / aplicar un ajuste.
Púlselo sostenidamente para: Introducir el menú.

Radio:
Muévalo hacia arriba/abajo para:
– Recibir emisoras memorizadas.
Muévalo izquierda/derecha para:
– Sintonizar emisoras de forma automática (presiónelo).
– Buscar una emisora de forma manual (presiónelo sostenidamente).

USB:
Muévalo hacia arriba/abajo para:
– Omitir álbumes (presiónelo).
– Omitir álbumes continuadamente (presiónelo sostenidamente).
Muévalo izquierda/derecha para:
– Omitir pistas (presiónelo).

– Omitir pistas de forma continuada (presiónelo y en el transcurso de unos 2 segundos, presiónelo de nuevo sostenidamente).
– Retroceso / avance rápido de una pista (presiónelo sostenidamente).

Bluetooth Audio*2:
Muévalo izquierda/derecha para:
– Omitir pistas (púlselo).
– Retroceso / avance rápido de una pista (púlselo sostenidamente).

Teléfono Bluetooth:
Púlselo para recibir/finalizar una llamada.
Púlselo sostenidamente para volver a marcar el mismo número.

6 **Receptor para el mando a distancia de tarjeta**

7 **Pantalla**

8 **Botón OPEN (Abrir)** página 8

9 **Conector USB (externo)** páginas 22, 27
Para conectar un aparato USB.

10 **Botón ⮌ (BACK)/MODE**
Púlselo para: Seleccionar la banda de radio (FM/MW/LW) / conmutar el aparato USB (interno / externo) / regresar a la visualización previa.
Púlselo sostenidamente para: Introducir/cancelar el control del pasajero*3.

11 **Botón BLUETOOTH** página 32
Para ajustar On/Off la señal Bluetooth, para registrar un vínculo.

12 **Botón ZAP/SHUF (Zapping/Aleatorio)** páginas 23, 29, 31
Para entrar en el modo ZAPPIN™ mode (púlselo); para seleccionar el modo Aleatorio (púlselo sostenidamente).

13 **AF (Frecuencias alternativas) / TA (Anuncio de tráfico) / PTY (Tipo de programa)** páginas 19, 20
Para ajustar AF y TA (púlselo); para seleccionar PTY en RDS (púlselo sostenidamente).

14 **Botón DSPL (Visualizar) / SCRL (Desplazar)** páginas 22, 28
Para cambiar los elementos visualizados (púlselo); para desplazar el elemento visualizado (púlselo sostenidamente).

15 **Micrófono** página 35
Nota
No cubra el micrófono, ya que la función manos libres podría no trabajar correctamente.

16 **Conector USB (interno)** páginas 21, 26
Para conectar un aparato USB.

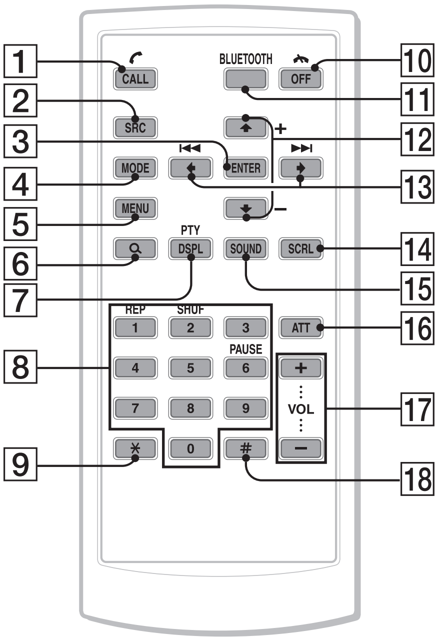
17 **TUNE TRAY (Bandeja para sintonizar)** páginas 21, 26
Bandeja para colocar un aparato USB o un iPod.

18 **LED de alerta "Device Inside Alert"** página 43

19 **Botón RESET (Reiniciar)** página 7

*1 *Cuando se conecta un aparato USB configurado para la función SensMe™ .*
*2 *Cuando está conectado un aparato Bluetooth de audio (acepta AVRCP de tecnología Bluetooth). Dependiendo del dispositivo, es posible que ciertas funciones no estén disponibles.*
*3 *Cuando se conecta un iPod al conector USB (externo).*

Mando a distancia de tarjeta RM-X305



Extraiga la lámina aisladora antes de usarlo (página 8).

1 **Botón CALL (Llamar) / (manos libres)**
Para cambiar la fuente (Bluetooth Phone).
Bluetooth Phone (Teléfono Bluetooth):
To receive a call.

2 **Botón SRC (Fuente)**
Púlselo para poner el aparato en marcha / cambiar la fuente (Radio/USB/SensMe™*1/ Bluetooth Audio/Bluetooth Phone).

3 **Botón ENTER (Introducir)**
Para aplicar un ajuste.

4 **Botón MODE (Modo)**
Púlselo para: Seleccionar la banda de radio (FM/MW/LW) / conmutar el aparato USB (interno / externo).
Púlselo sostenidamente para: Introducir / cancelar el control del pasajero*2.

5 **Botón MENU**
Para introducir el menú.

6 **Botón (BROWSE) (Explorar)**
Para ver listado (Radio); introduzca el modo Quick-BrowZer™ (USB); listado del directorio (Bluetooth Phone).

7 **Botón DSPL (Visualizar) / Botón PTY (Tipo de programa)**
Para cambiar los elementos visualizados / para seleccionar PTY en RDS.

8 **Botones numerados**
Radio:
(1) al (6):
Para recibir las emisoras memorizadas (púlselos); para memorizar emisoras (púlselos sostenidamente).
USB:
(1): **REP** página 23, 28
(2): **SHUF** página 23, 29
(6): **PAUSE**
Para pausar la reproducción. Para cancelar, púlselo de nuevo.
Bluetooth Audio*3:
(1): **REP** página 37
(2): **SHUF** página 37
(6): **PAUSE** página 37
Para pausar la reproducción. Para cancelar, púlselo de nuevo.
Teléfono Bluetooth:
Para introducir números (número de teléfono, código, etc.).

9 **Botón** ⁎ página 35

10 **Botón OFF/ (finalizar llamada)**
Para apagar la alimentación; detener la fuente; finalizar o rechazar una llamada.

11 **Botón BLUETOOTH** página 32
Para ajustar On/Off la señal Bluetooth, para registrar un vínculo.

12 **Botones ⬆ (+)/⬇ (–)**
Lo mismo que como moviendo el codificador multidireccional arriba/abajo en el aparato.

13 **Botones ⬅ (⏮)/➡ (⏭)**
Lo mismo que como moviendo el codificador multidireccional izquierda/derecha en el aparato.

14 **Botón SCRL (Desplazar)**
Para desplazar los elementos visualizados.

15 **Botón SOUND (Sonido)**
Para introducir el ajuste de sonido.

16 **Botón ATT (Atenuar)**
Para atenuar el sonido. Para cancelar, púlselo de nuevo.

17 **Botón VOL (Volumen) +/–**
Para ajustar el volumen.

18 **Botón** # páginas 34, 35

*1 *Cuando se conecta un aparato USB configurado para la función SensMe™ .*
*2 *Cuando se conecta un iPod al conector USB (externo).*
*3 *Cuando está conectado un aparato Bluetooth de audio (acepta AVRCP de tecnología Bluetooth). Dependiendo del dispositivo, es posible que ciertas funciones no estén disponibles.*

Nota
Si el aparato está apagado y desaparece la visualización, no podrá ser accionado con el mando a distancia de tarjeta, a menos de que se pulse (SOURCE/OFF) en el aparato, o bien que se inserte un disco para activarlo previamente.

Radio

Memorizar y recibir emisoras

Advertencia
Cuando sintonice emisoras mientras conduce, utilice BTM (Memoria de las mejores sintonías) para prevenir accidentes.

Memorizar automáticamente — BTM (Memoria de las mejores sintonías)

1. **Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca "TUNER" (Sintonizador).**
   Para cambiar la banda, pulse repetidamente (MODE). Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, MW o LW.
2. **Pulse sostenidamente el codificador multidireccional.**
3. **Gire el codificador multidireccional para seleccionar "BTM" y, seguidamente, púlselo.**
   El aparato memoriza emisoras en orden de frecuencia en la lista prefijada.
   Cuando se ha memorizado un ajuste, suena un pitido.

Memorizar manualmente

1. **Mientras recibe la emisora que usted quiere memorizar, pulse (BROWSE).**
   Aparece la lista prefijada.
2. **Mueva arriba/abajo el codificador multidireccional para seleccionar el número donde desea prefijarlo.**
3. **Presione sostenidamente el codificador multidireccional hasta que aparezca "MEM" (Memoria).**

(con el mando a distancia de tarjeta)

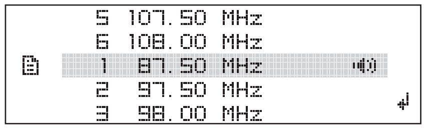
1. **Mientras está sintonizando la emisora que quiere memorizar, pulse sostenidamente un número de botón (del (1) al (6)) hasta que aparezca "MEM" (Memoria).**

Nota
Si trata de memorizar otra emisora en el mismo número de botón, ésta reemplazará a la emisora previamente memorizada en él.

Recibir las emisoras memorizadas

Usted puede visualizar la lista de frecuencias.

1. **Seleccione la banda y, a continuación, pulse (BROWSE).**
   Aparece la lista prefijada.
2. **Mueva arriba/abajo el codificador multidireccional para seleccionar la emisora deseada.**



3. **Pulse el codificador multidireccional para recibir la emisora.**
   La visualización regresa al modo normal de recepción.

(con el mando a distancia de tarjeta)

1. **Seleccione la banda y, a continuación, pulse un botón numerado (del (1) al (6)).**

Sintonización automática

1. **Seleccione la banda y, seguidamente, mueva el codificador multidireccional izquierda/derecha para buscar la emisora.**
   El escaneo se detiene cuando el aparato recibe una emisora. Repita este proceso hasta que se reciba la emisora deseada.

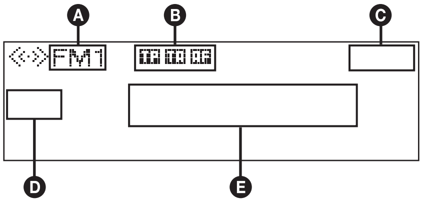
Aviso
Si usted conoce la frecuencia de la emisora que quiere escuchar, presione sostenidamente el codificador multidireccional izquierda/derecha para localizar rápidamente la frecuencia aproximada y, a continuación, pulse repetidamente el codificador multidireccional izquierda/derecha para ajustar exactamente la frecuencia deseada (sintonización manual).

RDS

Descripción general

Las emisoras FM con servicio Radio Data System (RDS) envían una información digital inaudible junto a la señal normal del programa de radio.

Elementos visualizables



A Banda de radio
B TP/TA/AF*1
C Reloj
D Número prefijado
E Frecuencia*2 (Nombre del programa en servicio), datos RDS

*1 *Cuando está ajustado a Information “On”:*
– “TP” se ilumina mientras se recibe “TP”.
– “TA”/“AF” se iluminan mientras “TA/AF” está en On.

*2 *Mientras se está recibiendo una emisora RDS, se visualiza “RDS” en el lado izquierdo de la indicación de la frecuencia.*

Servicios RDS

Este aparato proporciona automáticamente servicios RDS en la forma siguiente:

AF (Alternative Frequencies)
Selecciona y resintoniza la emisora con la señal más fuerte en la red. Utilizando esta función, puede escuchar continuamente el mismo programa durante un largo trayecto sin necesidad de resintonizar la misma emisora de forma manual.

TA (Traffic Announcement)/**TP** (Traffic Program)
Proporcionan información y programas sobre el estado del tráfico.
Cualquier información o programa que se reciba, interrumpirá momentáneamente la fuente seleccionada en escucha.

PTY (Program Types)
Visualiza el tipo de programa que se está recibiendo.
También busca el tipo de programa que usted ha seleccionado.

CT (Clock Time - Hora local)
Los datos CT de la transmisión RDS ajustan la hora local en el reloj.

Notas
- *Dependiendo del país o región, puede darse el caso de que no todas las funciones RDS estén disponibles.*
- *RDS no funcionará si la señal es demasiado débil, o bien si la emisora que está sintonizando no transmite datos RDS.*

Ajustar AF y TA

1 Pulse repetidamente (AF/TA) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para
AF on	activar AF y desactivar TA.
TA on	activar TA y desactivar AF.
AF/TA on	activar ambos AF y TA.
AF/TA off	desactivar ambos AF y TA.

Memorizar emisoras RDS con los ajustes AF y TA

Usted puede prefijar emisoras RDS con ajustes AF/TA. Si utiliza la función BTM, solamente se memorizan emisoras RDS con el mismo ajuste AF/TA.
Si las prefija manualmente, puede memorizar emisoras RDS y no-RDS con el ajuste AF/TA para cada una de ellas.

1 Ajuste AF/TA; seguidamente memorice la emisora con BTM o manualmente.

Recepción de anuncios de emergencia

Con AF o TA activados, los anuncios de emergencia interrumpirán automáticamente la fuente seleccionada en escucha.

Aviso
Si usted ajusta el nivel del volumen durante un anuncio de tráfico, este nivel quedará memorizado para los subsiguientes anuncios de tráfico, independientemente del volumen que tenga ajustado en la audición normal.

Mantenerse en un programa regional — Regional

Cuando la función AF está activada: el ajuste en fábrica de este aparato limita la recepción a una región específica, por lo tanto no podrá conectarse a otra emisora regional con una frecuencia más potente.

Si usted abandona el área de recepción de este programa regional, ajuste “Regional Off” en la configuración durante la recepción en FM (página 42).

Nota
Esta función no es operativa en el Reino Unido y en algunas otras áreas.

continúa en la página siguiente →

Función Local Link (Conexión local) (solamente en el Reino Unido)

Esta función le permite seleccionar otras emisoras locales en la misma área, incluso si no están memorizadas en sus botones numerados.

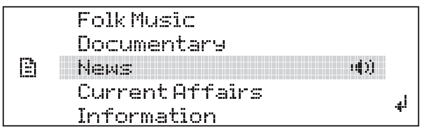
1 Durante la recepción FM, pulse (BROWSE) y seleccione un número prefijado, en el que esté memorizada una emisora local.
2 En el transcurso de 5 segundos, pulse (BROWSE) y seleccione de nuevo el mismo número prefijado de la emisora local.
Repita ese proceso hasta que reciba la emisora local deseada.

(con el mando a distancia de tarjeta)

1 Durante la recepción FM, pulse un botón numerado (del (1) al (6)) en el cual haya una emisora local memorizada.
2 En el transcurso de 5 segundos, pulse de nuevo el botón numerado de la emisora local.
Repita ese proceso hasta que reciba la emisora local deseada.

Seleccionar PTY

1 Pulse sostenidamente (AF/TA) (PTY) durante la recepción en FM.



Si la emisora está transmitiendo datos PTY, aparece el nombre del tipo de programa en escucha.

2 Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca el tipo de programa deseado.

3 Pulse el codificador multidireccional.
El aparato empieza a buscar una emisora que esté emitiendo el tipo de programa seleccionado.

Tipos de programa

News (Noticias), **Current Affairs** (Temas de actualidad), **Information** (Información), **Sport** (Deportes), **Education** (Educación), **Drama** (Drama), **Cultures** (Cultura) **Science** (Ciencia), **Varied Speech** (Programas hablados diversos), **Pop Music** (Música Pop), **Rock Music** (Música Rock), **Easy Listening** (Música ambiental), **Light Classics M** (Música clásica ligera), **Serious Classics** (Música clásica), **Other Music** (Otros tipos de música), **Weather & Metr** (Estado del tiempo y meteorología), **Finance** (Finanzas), **Children's Progs** (Programas infantiles), **Social Affairs** (Temas sociales), **Religion** (Religión), **Phone In** (Llamada telefónica), **Travel & Touring** (Viajes y Turismo), **Leisure & Hobby** (Ocio y Aficiones), **Jazz Music** (Música de Jazz), **Country Music** (Música Country), **National Music** (Música del país), **Oldies Music** (Música retro), **Folk Music** (Música folklórica), **Documentary** (Documentales)

Nota
Esta función no se puede utilizar en países o áreas donde no estén disponibles datos PTY.

Ajustar CT (Hora local)

1 Ajuste "CT On" en la configuración (página 41).

Notes
- *La función CT puede no actuar, incluso si se está recibiendo una emisora RDS.*
- *Puede darse una diferencia entre la hora ajustada mediante la función CT y la hora local real.*

Aparatos USB

Para detalles sobre la compatibilidad de su aparato USB, visite la página web de ayuda.

Página web de ayuda
http://support.sony-europe.com/

- Se pueden usar aparatos USB de tipo MSC (Mass Storage Class - Clase de almacenamiento masivo), que se correspondan con los estándares USB.
- El código correspondiente es MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a) yAAC (.mp4).
- Se recomienda hacer una copia de seguridad en un aparato USB.

Notas
- *Conecte el aparato USB después de haber puesto en marcha el motor.*
  Dependiendo del aparato USB, se pueden producir un mal funcionamiento o daños si aquel es conectado antes de poner en marcha el motor.
- *No coloque un teléfono móvil o un aparato con funciones de comunicación inalámbrica en el TUNE TRAY, ya que podría dejar de recibir señales de telefonía o comunicación.*
- *No deje un aparato USB en un coche aparcado al sol, ya que puede resultar dañado.*

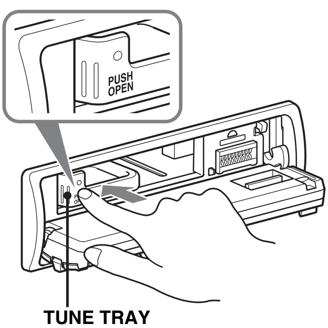
Reproducir desde un aparato USB

Se puede conectar un aparato USB a un conector USB interno/externo, o bien a ambos. Para conmutar entre aparatos USB , pulse (MODE).

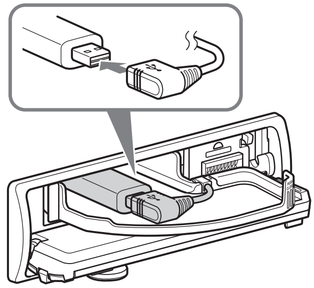
Reproducir mediante el conector USB (interno)

1 Pulse (OPEN).
El panel frontal bascula hacia abajo.

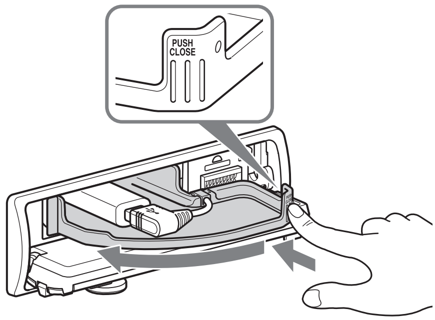
2 Pulse PUSH OPEN en la TUNE TRAY.
La TUNE TRAY se abre lentamente.



3 Conecte el aparato USB al terminal de conexión USB.



4 Deslice hacia dentro la bandeja TUNE TRAY pulsando PUSH CLOSE en la TUNE TRAY, hasta que se bloquee cerrada.



5 Cierre el panel frontal.

6 Pulse (SOURCE/OFF) hasta que aparezca "USB", y pulse (MODE) para conmutar el aparato USB.
Aparece "USB Internal" y se inicia la reproducción.

Si ya existe un aparato USB conectado, repita el paso 6 para iniciar la reproducción.

Pulse (SOURCE/OFF) durante 1 segundo para detener la reproducción.

Sacar el aparato USB

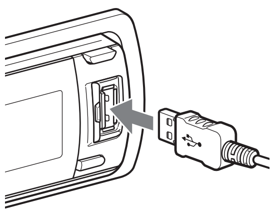
1. Detenga la reproducción del aparato USB.
2. Pulse (OPEN).
3. Pulse PUSH OPEN en la TUNE TRAY.
4. Saque el aparato USB.
5. Deslice hacia dentro la bandeja TUNE TRAY, y cierre el panel frontal.

Reproducir mediante el conector USB (externo)

1 Deslice la cubierta del USB.



2 Conecte el aparato USB al terminal USB.
Cuando utilice un cable para conectarlo, use el que se suministra con el propio aparato USB.



3 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca "USB", y pulse (MODE) para conmutar el aparato USB.
Aparece "USB External" y se inicia la reproducción.

Si ya existe un aparato USB conectado, repita el paso 3 para iniciar la reproducción.

Pulse (SOURCE/OFF) durante 1 segundo para detener la reproducción.

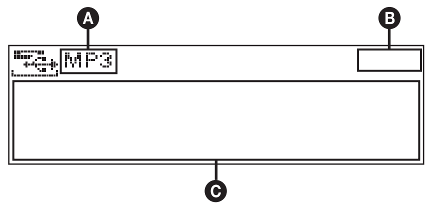
Sacar el aparato USB

1 Detenga la reproducción del aparato USB.

2 Extraiga el aparato USB.

Notas para aparatos USB
- *No saque el aparato USB durante la reproducción, ya que podría dañar los datos del USB.*
- *No coloque aparatos USB ni objetos extraños tales como monedas, llaves, tarjetas, líquidos, etc.*
- *No coloque objetos inflamables, tales como un encendedor, en la TUNE TRAY, puesto que podrían causar humo, fuego u otros accidentes.*
- *Capacidad de la bandeja: Aprox. 65 × 17 × 118 mm (ancho / alto / fondo)*
- *Si el tamaño del aparato USB, sólo o combinado con el cable USB no se puede colocar fácilmente en la TUNE TRAY, el aparato puede estar excediendo la capacidad de la bandeja. No deslice forzadamente hacia dentro la bandeja TUNE TRAY o el cable USB.*
- *Para usuarios de "WALKMAN", se recomienda utilizar el adaptador opcional XA-50WM. Este adaptador está diseñado para ser utilizado únicamente con este aparato (en la TUNE TRAY), y no debe utilizarse con otros aparatos USB.*
- *Este aparato no puede reconocer dispositivos USB mediante un hub USB.*
- *Deslice hacia dentro la TUNE TRAY y cierre el panel frontal, ya que pueden resultar dañados en el caso de una obstrucción en el coche, etc.*
- *Si el panel frontal no se abre completamente debido a la forma del salpicadero y la posición de instalación, extraiga el panel frontal y abra la TUNE TRAY manualmente. Para saber cómo extraer el panel frontal, vea la página 8.*
- *Es extremadamente peligroso conectar o sacar el aparato USB mientras conduce.*
- *No utilice aparatos USB tan grandes o pesados que puedan caerse debido a la vibración, o provocar que se afloje la conexión.*
- *Si se desconecta el USB durante la reproducción, aparece "NO Device" (No hay ningún aparato conectado) en la pantalla del aparato principal.*

Elementos visualizables



A Indicación de la fuente (MP3/WMA/AAC)
B Reloj
C Nombre del intérprete/Nombre del álbum, Nombre de la pista, Número de carpeta/ Número de la pista/Tiempo de reproducción transcurrido

Para cambiar los elementos C visualizados, pulse (DSPL).

Notas
- *Los elementos visualizados pueden diferir en función del tipo de aparato USB, del formato de grabación y de los ajustes. Para más detalles, visite la página web de ayuda.*
- *El número máximo de datos visualizables es como sigue:*
  *– carpetas (álbumes): 65.535**
  – archivos (pistas): 5.000
- *El inicio de la reproducción puede demorarse, dependiendo de la cantidad de datos grabados.*
- *Los archivos DRM (Digital Rights Management - Tratamiento de los derechos digitales) pueden no ser reproducidos.*
- *Durante la reproducción, o durante el retroceso o el avance rápido de un archivo MP3/WMA/AAC de tipo VBR (Variable Bit Rate - Velocidad variable de transferencia de bits), el tiempo de reproducción transcurrido puede no visualizarse correctamente.*

- *Los siguientes archivos MP3/WMA/AAC no se pueden reproducir:*
  – compresión sin pérdidas
  – protegido por copyright

* *El número máximo recomendado de carpetas es de 5.000. Si el número de carpetas excede de 5.000, la búsqueda de carpetas o archivos puede tomar largo tiempo.*
El número de carpetas puede no visualizarse correctamente más allá de 9.999.

Reproducción repetida

1 Pulse sostenidamente el codificador multidireccional.

2 Gire el codificador multidireccional para seleccionar “Repeat” y, seguidamente, púlselo.

3 Gire el codificador multidireccional para seleccionar el ajuste y, seguidamente, púlselo.
El ajuste está completado.

4 Pulse ⮌ (BACK).
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

(con el mando a distancia de tarjeta)

1 Durante la reproducción, pulse repetidamente (1) (REP) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
Repeat Track	la pista ininterrumpidamente.
Repeat Album	álbum repetidamente.
Repeat Artist	intérprete repetidamente.

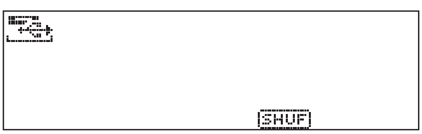
Al cabo de 3 segundos, el ajuste queda completado.

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione “Repeat Off”.

Reproducción aleatoria

1 Durante la reproducción, pulse sostenidamente (ZAP/SHUF).

2 Pulse repetidamente (ZAP/SHUF) hasta que aparezca el ajuste deseado.



(con el mando a distancia de tarjeta)

1 Durante la reproducción, pulse repetidamente (2) (SHUF) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
Shuffle Album	álbum en orden aleatorio.
Shuffle Artist	intérprete en orden aleatorio.
Shuffle Device	el aparato en orden aleatorio.

Al cabo de 3 segundos, el ajuste queda completado.

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione “Off”.

Nota
La reproducción de pistas en “Reproducción aleatoria” se selecciona desde el aparato USB en uso.

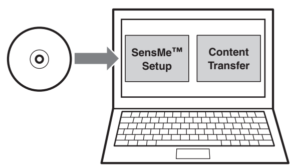
Disfrutar la música de acuerdo con su propio estilo — SensMe™

Las funciones únicas de Sony “SensMe™ channels” agrupan automáticamente pistas por canal, y le permiten disfrutar la música de forma intuitiva.

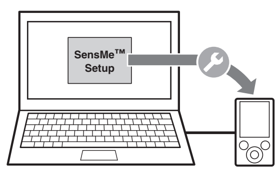
Antes de usar la función SensMe™

El proceso básico requerido para disfrutar de la función SensMe™ en el aparato, es el siguiente:

❶ Instalar “SensMe™ Setup” y “Content Transfer” en su ordenador
Primeramente instale “SensMe™ Setup” y “Content Transfer” desde el CD-ROM suministrado.



❷ Registre un aparato USB utilizando “SensMe™ Setup”
Conecte un aparato USB a su ordenador y ejecute el registro usando “SensMe™ Setup” para posibilitar la función SensMe™ en ese aparato.

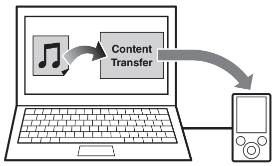


Aviso
Este registro se puede llevar a cabo tanto durante el proceso de instalación, como después de la instalación.

continúa en la página siguiente →

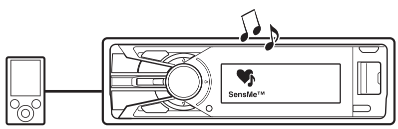
❸ Transfiera pistas al aparato USB usando "Content Transfer" (Transferir contenido)

Para agrupar pistas por canal, las estructuras del sonido de la pista deben ser analizadas por la función 12 TONE ANALYSIS™, que está incorporada en "Content Transfer".
Con el aparato USB conectado a su ordenador, arrastre pistas desde Windows Explorer o iTunes, etc., y deposítelas en "Content Transfer".
El análisis y la transferencia de pistas serán efectuados por "Content Transfer".



❹ Conecte el aparato USB y disfrute de la función SensMe™ en el aparato principal

Conecte el aparato USB configurado. Usted puede así disfrutar de "SensMe™ channels" en este aparato.



Instalar "SensMe™ Setup" y "Content Transfer" en su ordenador

Se requiere el uso del software suministrado ("SensMe™ Setup" y "Content Transfer") para posibilitar la función SensMe™ en este aparato. Instale el software en su ordenador mediante el CD-ROM suministrado.

1. **Inserte el CD-ROM suministrado en su ordenador.**
   El "Installation Wizard" se iniciará automáticamente.
2. **Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación.**

Registrar un aparato USB utilizando "SensMe™ Setup"

Se requiere registrar un aparato USB para posibilitar la función SensMe™ en el aparato principal.

Si no se realiza el registro durante el proceso de instalación, siga los pasos indicados a continuación:

1. **Inicie "SensMe™ Setup" en su ordenador.**
2. **Conecte un aparato USB a su ordenador.**
3. **Complete el registro siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.**

Aviso
Si conecta un aparato USB que ya contiene pistas analizadas, éste puede perder el registro, o sea que se queda sin estar registrado.

Transferir pistas al aparato USB usando "Content Transfer"

Para permitir la función SensMe™ en este aparato, las pistas necesitan haber sido analizadas y transferidas al aparato USB registrado, usando "Content Transfer".

1. **Conecte el aparato USB registrado a su ordenador.**
   Para aparatos USB, conecte con el modo MSC.
   "Content Transfer" se inicia automáticamente.
   Si aparece un mensaje, siga las instrucciones en pantalla para proceder en consecuencia.
2. **Arrastre y deposite pistas desde Windows Explorer o iTunes, etc., a "Content Transfer".**
   Se inicia el análisis y la transferencia de pistas.

Para detalles sobre funcionamiento, consulte la ayuda "Help of Content Transfer".

Nota
El análisis de pista por medio de 12 TONE ANALYSIS™ puede tomar tiempo, en función del entorno del ordenador.

Reproducir pistas en el canal — Canales SensMe™

"SensMe™ channels" agrupa pistas automáticamente en los canales, de acuerdo con sus melodías. Usted puede seleccionar y reproducir un canal que concuerde con su estilo, actividad, etc.

Esta función trabaja para aparatos USB conectados a un conector USB interno/externo, o ambos.

Para conmutar el aparato USB, pulse (MODE).

1 Conecte un aparato USB previamente configurado para la función SensMe™ function.

2 Pulse (SensMe™).
Aparece la lista de canales y se reproducen aleatoriamente secciones* de las pistas más melódicas o rítmicas.

* *Pueden no ser detectadas correctamente.*



3 Seleccione una pista de la lista de canales usando el codificador multidireccional.

- **Cambiar el canal**
  Mueva arriba/abajo el codificador multidireccional para seleccionar el canal deseado.

- **Cambiar la pista**
  Mueva izquierda/derecha el codificador multidireccional hasta que aparezca la pista deseada y, seguidamente, púlselo.
  La reproducción se inicia desde el principio de la pista seleccionada.

Si usted no acciona nada durante 10 segundos, la visualización regresa al modo normal de reproducción.

Notas
- *Dependiendo de la pista, ésta puede no haber sido detectada correctamente, o puede haber sido agrupada en un canal no adecuado al modo de esa pista.*
- *Si el aparato USB conectado contiene muchas pistas, puede tomar algún tiempo el inicio de "SensMe™ channels", debido a la lectura de datos.*

Aviso
Las pistas son reproducidas en orden aleatorio. El orden puede variar en cada selección de canal.

Lista de canales

■ Recomendado, Todo aleatorio

"Morning" (5:00 – 9:59) (Por la mañana)
"Daytime" (10:00 – 15:59) (Mediodía)
"Evening" (16:00 – 18:59) (Por la tarde)
"Night" (19:00 – 23:59) (Por la noche)
"Midnight" (0:00 – 4:59) (A medianoche)
Pistas recomendadas para cada momento del día. Ajuste exactamente el reloj (página 8) para el canal que va a utilizar.

"Shuffle All": Reproduce todas las pistas analizadas en orden aleatorio.

■ Canales básicos
Reproduce pistas de acuerdo con el tipo de música.

"Energetic": Pistas de música muy intensa.

"Relax": Pistas de música suave.

"Mellow": Pistas de música tenue, melancólica.

"Upbeat": Pistas de música alegre para mejorar su ánimo.

"Emotional": Pistas de baladas.

"Lounge": Pistas de baladas.

"Dance": Pistas de música Rhythm and rap, rhythm and blues.

"Extreme": Pistas de música rock.

■ Canales para escuchar en el coche
Reproduce pistas adecuadas mientras está conduciendo.

"Freeway": Pistas de música movida, intensa.

"Chillout Drive": Pistas de baladas entonadas, sedantes.

"Weekend Trip": Pistas de música deliciosa, brillante y alegre.

"Midnight Cruise": Pistas de Jazz o al piano, con un estilo elegante.

"Party Ride": Pistas de tempo rápido y vivo.

"Morning Commute": Pistas de música brillante y alegre.

"Goin' Home": Pistas de música suave y relajante.

iPod

Para detalles sobre la compatibilidad de su iPod, consulte “Acerca de iPod” (página 43) ó visite la página web de ayuda.

En estas Instrucciones de uso, “iPod” se utiliza como una referencia general para las funciones iPod en el iPod y el iPhone, a menos de que esté especificado en forma distinta en el texto o en las ilustraciones.

Página web de ayuda
http://support.sony-europe.com/

Notas
- *No coloque un teléfono móvil o un aparato con funciones de comunicación inalámbrica en el TUNE TRAY, ya que podría dejar de recibir señales de telefonía o comunicación.*
- *No deje un iPod en un coche aparcado al sol, ya que esto le puede causar un mal funcionamiento.*

Reproducir desde un iPod

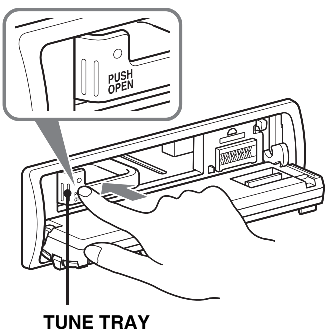
El iPod se puede conectar en el USB interno/externo, o en ambos. Para conmutar entre aparatos USB , pulse (MODE).

Reproducir mediante el conector USB (interno)

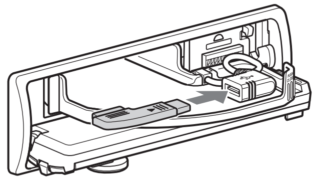
Antes de conectar el iPod, disminuya al mínimo el volumen del aparato principal.

1 Pulse (OPEN).
El panel frontal bascula hacia abajo.

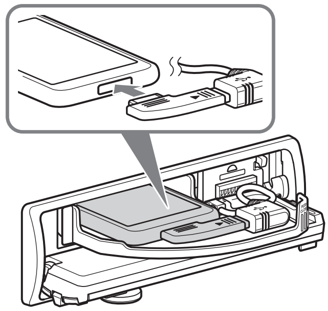
2 Pulse PUSH OPEN en la TUNE TRAY.
La TUNE TRAY se abre lentamente.



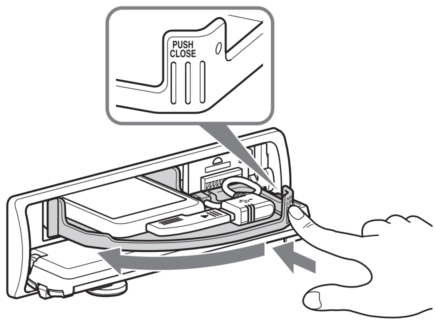
3 Conecte el adaptador suministrado al conector USB.



4 Conecte el iPod al adaptador suministrado.



5 Deslice hacia dentro la bandeja TUNE TRAY pulsando PUSH CLOSE en la TUNE TRAY, hasta que se bloquee cerrada.



6 Cierre el panel frontal.

7 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca "USB", y pulse (MODE) para conmutar el aparato USB.

Aparece "USB Internal".
El iPod se pondrá en marcha automáticamente y aparecerá la visualización en la pantalla del iPod, según se indica a continuación.*

Las pistas en el iPod se empiezan a reproducir automáticamente desde el último punto reproducido.
Si ya existe un iPod conectado, repita el paso 7.
("IPOD" aparece en la pantalla cuando éste es reconocido).

* *La visualización difiere dependiendo del iPod, o puede no aparecer en el caso de conectar un iPod Touch.*

8 Ajustar el volumen.

Pulse (SOURCE/OFF) durante 1 segundo para detener la reproducción.

Extraer el iPod

1. Detenga la reproducción del iPod.
2. Pulse (OPEN).
3. Pulse PUSH OPEN en la TUNE TRAY.
4. Saque el iPod.
5. Deslice hacia dentro la bandeja TUNE TRAY, y cierre el panel frontal.

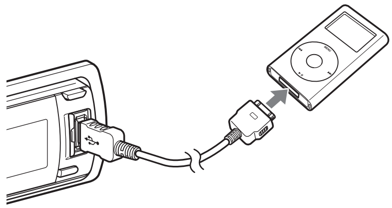
Reproducir mediante el conector USB (externo)

Antes de conectar el iPod, disminuya al mínimo el volumen del aparato principal.

1 Deslice la cubierta del USB.



2 Conecte el iPod en el conector USB, a través de la base de conexión Dock al cable USB.



3 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca "USB", y pulse (MODE) para conmutar el aparato USB.

Aparece "USB External".
El iPod se pondrá en marcha automáticamente y aparecerá la visualización en la pantalla del iPod, según se indica a continuación.*

Aviso
Recomendamos el cable USB RC-100IP (no suministrado) para empalmar al conector de acoplamiento.

Las pistas en el iPod se empiezan a reproducir automáticamente desde el último punto reproducido.
Si ya existe un iPod conectado, repita el paso 3 para iniciar la reproducción. ("IPOD" aparece en la pantalla cuando éste es reconocido).

* *En el caso de conectar un iPod Touch o un iPhone, o en el caso de un iPod que fue reproducido la última vez utilizando el control de pasajero, el logotipo no aparecerá en la pantalla.*

4 Ajustar el volumen.

Pulse (SOURCE/OFF) durante 1 segundo para detener la reproducción.

Extraer el iPod

1. Detenga la reproducción del iPod.
2. Extraiga el iPod.

Advertencia para el iPhone
Cuando conecte un iPhone mediante USB, el volumen del teléfono es controlado por el propio iPhone. Con objeto de evitar un repentino sonido muy fuerte después de una llamada, no incremente el volumen en el aparato principal durante una llamada telefónica.

continúa en la página siguiente →

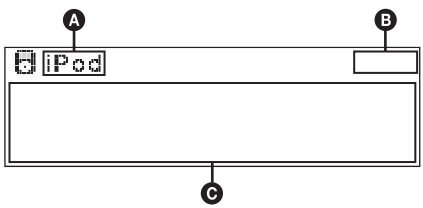
Notas
- *No saque el iPod durante la reproducción, ya que podría dañar sus datos.*
- *No coloque aparatos USB ni objetos extraños tales como monedas, llaves, tarjetas, líquidos, etc.*
- *No coloque objetos inflamables, tales como un encendedor, en la TUNE TRAY, puesto que podrían causar humo, fuego u otros accidentes.*
- *Para usuarios de iPod, utilizar el adaptador XA-50IP suministrado. Este adaptador está diseñado para ser utilizado únicamente con este aparato (en la TUNE TRAY), y no debe utilizarse con otros aparatos USB.*
- *Este aparato no puede reconocer un iPod a través de un hub USB.*
- *Deslice hacia dentro la TUNE TRAY y cierre el panel frontal, ya que pueden resultar dañados en el caso de una obstrucción en el coche, etc.*
- *Si el panel frontal no se abre completamente debido a la forma del salpicadero y la posición de instalación, extraiga el panel frontal y abra la TUNE TRAY manualmente.*
- *Para saber cómo extraer el panel frontal, vea la* *página 8.*
  Es extremadamente peligroso conectar o sacar el iPod mientras conduce.

Avisos
- *Cuando se gira la llave de encendido a la posición ACC, o bien el aparato está en marcha, el iPod se recarga.*
- *Si se desconecta el iPod durante la reproducción, aparece "NO Device" (No hay ningún aparato conectado) en la pantalla del aparato principal.*

Modo Reanudar

Cuando el iPod está conectado al puerto de conexión, el modo de este aparato cambia al modo Reanudar y la reproducción se inicia en el modo configurado por el iPod.
En el modo Reanudar, la reproducción repeat/shuffle no funciona.

Elementos visualizables



Ⓐ Indicación de fuente (iPod)
Ⓑ Reloj
Ⓒ Nombre del intérprete/Nombre de álbum, Nombre de pista, Número de carpeta/Número de pista/Tiempo de reproducción transcurrido

Para cambiar los elementos Ⓒ visualizados, pulse (DSPL).

Aviso
Cuando se cambia un álbum / podcast / género / intérprete / lista de reproducción, aparece momentáneamente su número.

Notas
- *La reproducción en modo aleatorio se selecciona desde el iPod en uso.*
- *Algunas letras almacenadas en el iPod pueden no visualizarse correctamente.*

Reproducción repetida

1 Pulse sostenidamente el codificador multidireccional.

2 Gire el codificador multidireccional para seleccionar "Repeat" y, seguidamente, púlselo.

3 Gire el codificador multidireccional para seleccionar el ajuste y, seguidamente, púlselo.
El ajuste está completado.

4 Pulse ⮌ (BACK).
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

(con el mando a distancia de tarjeta)

1 Durante la reproducción, pulse repetidamente (1) (REP) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
Repeat Track	la pista ininterrumpidamente.
Repeat Album	álbum repetidamente.
Repeat Podcast	podcast repetidamente.
Repeat Artist	intérprete repetidamente.
Repeat Playlist	lista de reproducción repetidamente.
Repeat Genre	género repetidamente.

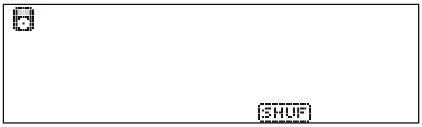
Al cabo de 3 segundos, el ajuste queda completado.

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione "Repeat Off".

Reproducción aleatoria

1 Durante la reproducción, pulse sostenidamente (ZAP/SHUF).

2 Pulse repetidamente (ZAP/SHUF) hasta que aparezca el ajuste deseado.



(con el mando a distancia de tarjeta)

1 Durante la reproducción, pulse repetidamente (2) (SHUF) hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
Shuffle Album	álbum en orden aleatorio.
Shuffle Podcast	podcast en orden aleatorio.
Shuffle Artist	intérprete en orden aleatorio.
Shuffle Playlist	lista de reproducción repetidamente.
Shuffle Genre	género en orden aleatorio.
Shuffle Device	el aparato en orden aleatorio.

Al cabo de 3 segundos, el ajuste queda completado.

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione “Off”.

Operar un iPod directamente — Control del pasajero

Usted puede operar directamente un iPod conectado al Dock. Esta función solamente trabaja cuando el iPod está conectado al USB (externo).

1 Durante la reproducción, pulse sostenidamente (MODE).
Aparece “Mode iPod” y usted podrá operar el iPod directamente.

Para salir del control del pasajero
Pulse sostenidamente (MODE).
Entonces aparecerá “Mode Audio” y el modo de reproducción cambiará a “Resuming” (Reanudar).

Notas
- *El volumen solamente puede ser ajustado en el aparato principal.*
- *Si se cancela este modo, la configuración “Repetida” concluirá.*

Búsqueda de una pista

Búsqueda de una pista por el nombre — Quick-BrowZer™

Usted puede buscar fácilmente una pista por categorías en un aparato USB.

1 Pulse (BROWSE).
El aparato introduce el modo Quick-BrowZer y aparece la lista de categorías de búsqueda.

2 Gire el codificador multidireccional para seleccionar la categoría de búsqueda deseada y, a continuación, púlselo para confirmar.

3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione la pista deseada.
Se inicia la reproducción.

Para regresar a la visualización previa
Pulse (BACK).

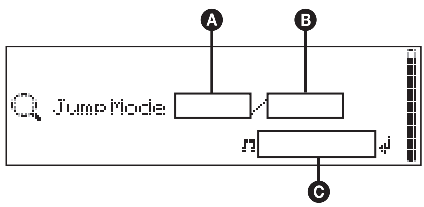
Para salir del modo Quick-BrowZer
Pulse (BROWSE).

Nota
Cuando se introduce el modo Quick-BrowZer, se cancela el ajuste repeat/shuffle.

Búsqueda omitiendo pistas — Modo de saltos

Cuando existen muchas pistas en una categoría, usted puede buscar la pista deseada de forma rápida.

1 Mueva el codificador multidireccional a la derecha, en modo Quick-BrowZer.
Aparece la visualización siguiente:



A Número de la pista en uso
B Número total de pistas en la capa en uso
C Nombre del elemento

A continuación aparecerá el nombre de la pista.

2 Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca el elemento deseado, o bien uno cercano a él.
Salta en pasos del 10% del número total de elementos.

continúa en la página siguiente →

3 Pulse el codificador multidireccional.
La visualización regresa al modo Quick-BrowZer y aparece el elemento seleccionado.

4 Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar el elemento deseado, seguidamente púlselo.
Se inicia la reproducción si el elemento seleccionado es una pista.

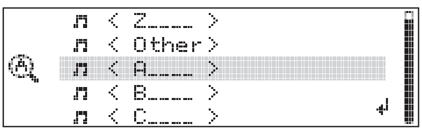
Para cancelar el modo de saltos

Presione ↩ (BACK), o mueva el codificador multidireccional a la izquierda. Aparece una lista de categorías de búsqueda.

Búsqueda por orden alfabético — Búsqueda alfabética

Cuando se conecta al aparato principal un iPod o un aparato USB conteniendo información de música, usted puede buscar un elemento deseado por orden alfabético.
Mientras este aparato está leyendo información musical, aparece "⟳" en la pantalla. Usted puede usar la búsqueda Alfabética cuando "⟳" desaparece. Para un aparato USB, el número máximo de archivos (pistas) localizables es de 5.000.

1 Mueva el codificador multidireccional a la derecha, en modo Quick-BrowZer.
Aparece una lista alfabética.



2 Gire el codificador multidireccional para seleccionar la primera letra del elemento deseado, seguidamente púlselo.
Aparece una lista de elementos de la categoría seleccionada, en orden alfabético.
Si no hay ningún tema musical que empiece con la letra deseada, aparece "Not Found" (No se ha encontrado).

3 Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar el elemento deseado, seguidamente púlselo.
Se inicia la reproducción si el elemento seleccionado es una pista.

Para cancelar la búsqueda alfabética

Presione ↩ (BACK) o mueva el codificador multidireccional a la izquierda. Aparece una lista de categorías de búsqueda.

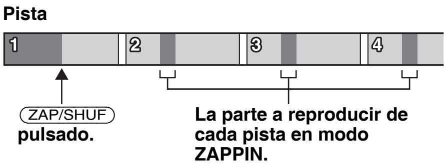
Notes

- *Para un aparato USB, le puede tomar tiempo el leer la información musical después de ser conectado al aparato principal.*
  Mientras está leyendo la información musical, aparece "⟳" arriba a la izquierda en la pantalla.
- *Solamente se puede memorizar la información musical del último aparato USB conectado.*
- *Si se reemplaza la batería del coche, se cambian conexiones o se reinicia el aparato principal, se borrará la información musical memorizada.*

Búsqueda de una pista escuchando pasajes de música — ZAPPIN™

Mientras reproduce en secuencia pasajes cortos de música de cada pista en un aparato USB, usted puede escoger la pista que desea escuchar. El modo ZAPPIN es adecuado para buscar una pista en modo aleatorio o aleatorio repetido.

1 Pulse (ZAP/SHUF) durante la reproducción.
Después de que aparezca "ZAPPIN" en la pantalla, la reproducción empieza con un pasaje de la pista siguiente.
El pasaje se reproduce en la duración preajustada, después suena un chasquido y se inicia el nuevo pasaje.



2 Pulse el codificador multidireccional (ZAP/SHUF) cuando se está reproduciendo el pasaje de una pista que usted quiere escuchar.
La pista que usted ha seleccionado vuelve al modo normal de reproducción desde el principio.
Para buscar otra pista con el modo ZAPPIN, repita los pasos 1 y 2.

En el caso de reproducción de "SensMe™ channels"

Si la pista buscada es transferida por "Content Transfer", se reproducen las secciones de pistas más melódicas o rítmicas*. Para detalles sobre la función SensMe™, vea la página 23.

* *Pueden no ser detectadas correctamente.*

Avisos
- *Usted puede seleccionar la duración del pasaje de reproducción desde aprox. 6 segundos, 15 segundos ó 30 segundos (página 42). No se puede seleccionar el pasaje de pista a reproducir.*
- *Mueva el codificador multidireccional izquierda/derecha en modo ZAPPIN para omitir una pista.*
- *Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo en modo ZAPPIN para omitir un álbum.*

Bluetooth (Llamada manos libres y transferencia de música)

Operaciones del Bluetooth

Para usar la función Bluetooth, es necesario efectuar el siguiente proceso.

❶ Vincular
Cuando se conectan dispositivos Bluetooth por primera vez, se requiere registrarlos mutuamente con el aparato principal. Esta acción se llama "pairing" (vinculación). Este registro solamente se requiere la primera vez, puesto que este aparato y los demás dispositivos se reconocerán mutuamente de forma automática en las posteriores ocasiones. Usted puede vincular hasta 9 aparatos.

❷ Conectar
Una vez efectuada la vinculación, conecte este aparato y el aparato Bluetooth. Dependiendo del tipo de aparato, la conexión se efectúa automáticamente al mismo tiempo que la vinculación.

❸ Conversación manos libres / Transferencia de música
Usted puede hacer o recibir llamadas manos libres, o escuchar audio a través de este aparato.

Para detalles sobre aparatos utilizables, visite la siguiente página de ayuda.

Página web de ayuda
http://support.sony-europe.com/

Acerca de los iconos Bluetooth

Este aparato utiliza los siguientes iconos.

	Iluminado: Centelleando: None:	La señal Bluetooth está ON. La vinculación está en modo de espera. La señal Bluetooth está OFF.
	Iluminado: Centelleando: Ninguno:	Conectado a un teléfono móvil. La conexión está en progreso. No hay ningún teléfono móvil conectado para llamada manos libres.
	Iluminado: Centelleando: Ninguno:	Conectado a un aparato para transferencia de música. La conexión está en progreso. No hay ningún aparato conectado para transferencia de música.
	Iluminado: Centelleando: Ninguno:	Hay mensajes SMS sin leer. Se ha recibido un nuevo mensaje SMS. No hay mensajes SMS sin leer.
		Estado de potencia de la señal del teléfono móvil conectado.*
		Estado de carga de la batería del teléfono móvil conectado.*

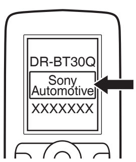
* *Se vuelve gris sin conexión manos libres. Difiere en el caso de un teléfono móvil.*

Registrar la vinculación

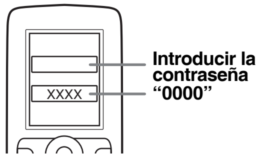
Primeramente, registre (“pair”) un aparato Bluetooth (teléfono móvil, etc.) y, a continuación, este aparato con cada uno de los aparatos registrados. Usted puede vincular hasta 9 aparatos. Una vez que la vinculación está establecida, no es necesario volver a registrarla.

1 Pulse sostenidamente (BLUETOOTH).
“ ” centellea (la vinculación está en modo de espera).

2 Configure el aparato Bluetooth para buscar este aparato.
En la pantalla del dispositivo conectado aparece una lista de los aparatos detectados. Este aparato se visualiza como “Sony Automotive” en el aparato a conectar.



3 Si en la pantalla del aparato se indica “introducir Passkey* (Contraseña), introduzca “0000”



Este aparato y el aparato Bluetooth memorizan mutuamente la información, y cuando la vinculación ya está registrada, el aparato está listo para efectuar la conexión con el aparato Bluetooth.

4 Configure el aparato Bluetooth para conectarlo a este aparato.
Aparece “Connection Complete” y la conexión está completada.
Cuando la conexión ya está registrada, aparecen “ ” o “ ”.

* *Passkey también puede ser denominado como “Passcode”, “PIN code“, “PIN number” o “Password”, etc., en función del modelo de aparato. Si el aparato a conectar admite Bluetooth versión 2.1, no se requiere introducir contraseña.*

Notas
- *Mientras esté conectado un aparato Bluetooth, este aparato no puede ser detectado desde otro equipo Bluetooth. Desconecte la conexión establecida y busque este aparato desde otro equipo Bluetooth.*
- *La búsqueda o la conexión puede tomar algún tiempo.*
- *Dependiendo del aparato a conectar, la visualización de la conexión aparece antes de introducir la contraseña.*
- *El tiempo límite para introducir la contraseña difiere dependiendo de cada aparato.*
- *Este aparato no puede ser conectado a un equipo que solamente acepte HSP (Head Set Profile - Auriculares).*

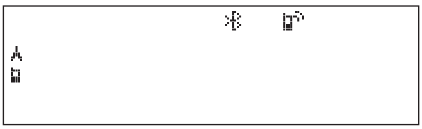
Conectar

Si ya se ha conseguido la vinculación, inicie la operación desde aquí.

Conectar un teléfono móvil

1 Asegúrese de que ambos elementos, este aparato y un teléfono móvil, están conmutados a la señal Bluetooth On.

2 Conéctelo a este aparato utilizando su propio teléfono móvil
Cuando la conexión ya está registrada, aparecen “”. Si usted selecciona la fuente Bluetooth Phone después de hacer la conexión, también aparecen en la pantalla el nombre del servidor de red y el nombre del teléfono móvil



Conectar el último teléfono móvil conectado a este aparato

1 Asegúrese de que ambos elementos, este aparato y un teléfono móvil, están conmutados a la señal Bluetooth On.

2 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Phone”.

3 Pulse el codificador multidireccional.
“” centellea mientras se está haciendo la conexión “” permanece encendido cuando la conexión ya está activada.

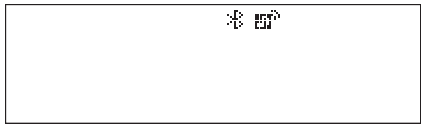
Notas
- *Algunos teléfonos móviles requieren permiso para acceder a su directorio de datos durante la conexión manos libres a este aparato. Obtenga el permiso a través del propio teléfono móvil.*
- *Mientras se transfiere audio por Bluetooth, no se puede conectar desde este aparato al teléfono móvil. En lugar de ello, conecte desde el teléfono móvil a este aparato. Es posible que se oiga un ruido de conexión sobre el sonido de la reproducción.*

Avisos
- *Con la señal Bluetooth On: cuando el encendido está conmutado a On, este aparato reconecta automáticamente al último teléfono móvil conectado. Pero la conexión automática también depende de las características del teléfono móvil. Si este aparato no lo reconoce automáticamente, haga la conexión de forma manual.*
- *También puede seleccionar la fuente Bluetooth Phone pulsando sostenidamente (BROWSE) en este aparato durante 2 ó más segundos, o pulsando (CALL) en el mando a distancia de tarjeta.*

Conectar un equipo de audio

1 Asegúrese de que ambos elementos, este aparato y un aparato de audio, estén conmutados a la señal Bluetooth On.

2 Conéctelo a este aparato usando el dispositivo de audio.
Cuando la conexión ya está registrada, aparecen “”.



Conectar el último aparato de audio conectado, desde este aparato

1 Asegúrese de que ambos elementos, este aparato y un aparato de audio, estén conmutados a la señal Bluetooth On.

2 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF).

3 Pulse (PAUSE).
“” centellea mientras se está haciendo la conexión. “” permanece encendido cuando la conexión ya está activada.

Llamada manos libres

Una vez que este aparato ya está conectado al teléfono móvil, usted puede hacer/recibir llamadas manos libres mediante este aparato.

Hacer llamadas

Llamar desde el directorio telefónico

Debe asegurarse de ha seleccionado el directorio apropiado. Para detalles sobre cómo seleccionar un directorio, consulte “Selecting a phonebook” (Seleccionar un directorio telefónico) (página 35).

1 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Phone”.

2 Pulse (BROWSE).
Aparece el directorio telefónico.

3 Gire el codificador multidireccional para seleccionar una inicial en la lista alfabética y púlselo.

4 Gire el codificador multidireccional para seleccionar un nombre en la lista y púlselo.

5 Gire el codificador multidireccional para seleccionar un número en la lista de números y púlselo.
Se inicia la activación de la llamada.

continúa en la página siguiente →

Llamar desde la lista de llamadas realizadas

1 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Phone”.
2 Pulse sostenidamente (BROWSE) durante 2 ó más segundos.
Aparece la lista de llamadas realizadas.
3 Gire el codificador multidireccional para seleccionar un nombre y el número de teléfono en la lista de llamadas realizadas y púlselo.
Se inicia la activación de la llamada.

Nota
Usted puede llamar desde la lista de llamadas realizadas (contiene hasta 20 llamadas).

Llamar marcando el número de teléfono

También puede llamar marcando directamente el número de teléfono utilizando el mando a distancia de tarjeta.

1 Pulse (CALL) en el mando a distancia de tarjeta para seleccionar la fuente Bluetooth Phone.
2 Pulse los botones numerados necesarios (0-9, ∗ ó #) en el mando a distancia de tarjeta, para marcar el número de teléfono deseado.
3 Pulse (ENTER) en el mando a distancia de tarjeta.
Se inicia la activación de la llamada.

Para introducir “+,” pulse sostenidamente la tecla 0 en el mando a distancia de tarjeta.

Llamar mediante un número prefijado

Puede memorizar hasta 6 números de teléfono en el dial de prefijados.
Para detalles sobre cómo memorizar teléfonos, consulte “Preset dial” (Dial de prefijados) (página 36).

1 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Phone”.
2 Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar el número al que desea llamar y púlselo.
Se inicia la activación de la llamada.

Para finalizar una llamada

Pulse de nuevo el codificador multidireccional, o bien (SOURCE/OFF).

Nota
Aunque se ha finalizado la llamada, la conexión Bluetooth no se cancela.

Llamar haciendo rellamada

1 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Phone”.
2 Pulse sostenidamente el codificador multidireccional durante 2 ó más segundos.
Se inicia la activación de la llamada.

Recibir llamadas

Cuando se recibe una llamada, se emite un tono de timbre a través de los altavoces del coche. En la pantalla aparecen el nombre y el número de teléfono.

1 **Pulse el codificador multidireccional cuando escuche el tono de llamada.**
Se inicia la activación de la llamada recibida.

Notas
- *Dependiendo del teléfono móvil, es posible que solamente aparezca el número de teléfono en la pantalla.*
- *El micrófono de este aparato está localizado en la parte posterior del panel frontal (página 15). No cubra el micrófono con cinta adhesiva, etc.*

Configurar la respuesta automática

Usted puede seleccionar el ajuste de respuesta automática desde “Off”, “Short” (Corta) o ”Long” (Larga) (página 42).

Ajuste del tono de llamada

Usted puede conmutar el tono de llamada desde “Default” (por defecto) o “Cellular” (teléfono móvil) (página 42).

* *Dependiendo del tipo de teléfono móvil, es posible que suene el tono de llamada de este aparato aunque esté ajustado a “Cellular”.*

Para rechazar una llamada

Pulse (SOURCE/OFF).

Operaciones durante una llamada.

Prefijar el volumen del tono de llamada y de la voz de la persona que llama

Usted puede prefijar el nivel del volumen del tono de llamada y de la voz de la persona que llama.

Para ajustar el volumen:
Gire el codificador multidireccional mientras recibe una llamada. Aparece “Ring Volume” y puede ajustar el volumen del tono de llamada.

Para ajustar el volumen de voz de la persona que llama:
Gire el codificador multidireccional mientras está hablando. Aparece “Talk Volume” y puede ajustar el volumen de voz de la persona que llama.

Nota
Si se selecciona la fuente Bluetooth Phone, al girar el codificador multidireccional solamente se ajustará el volumen de voz de la persona que llama.

Modo EC/NC (Echo Canceller/Noise Canceller Mode) (Cancelador de eco/ Cancelador de ruido)

Usted puede reducir eco y ruido.
Mueva el codificador multidireccional izquierda/ derecha para configurar “EC/NC Mode 1” ó “EC/NC Mode 2”.

Nota
Configurable durante una llamada.

Enviar tonos DTMF (Dual Tone Multiple Frequency - Tono doble de frecuencia múltiple)

Usted puede enviar tonos DTMF. Pulse los botones numerados requeridos (0 – 9, ∗ ó #) en el mando a distancia de tarjeta para enviar tonos DTMF.

Ajustar la ganancia del micrófono (MIC Gain)

Usted puede ajustar el volumen para otros pasajeros.
Mueva el codificador multidireccional arriba/ abajo para ajustar los niveles del volumen (“MIC Gain LOW”, “MIC Gain MID”, “MIC Gain HI”) (Bajo, Medio, Alto).

Nota
Configurable durante una llamada.

Transferir una llamada

Para activar/desactivar el aparato apropiado (este aparato/un teléfono móvil), siga estas instrucciones.

1 Pulse (MODE) o use su teléfono móvil.

Para detalles sobre el funcionamiento del teléfono móvil, consulte el manual de su teléfono.

Nota
Dependiendo del teléfono móvil, la conexión manos libres puede cortarse cuando se efectúa la transferencia de llamada.

Manejo del directorio telefónico

Notas sobre los datos de la agenda

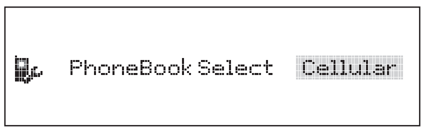
- *Previamente a eliminar o vender su coche con este aparato todavía instalado, asegúrese de pulsar el botón RESET (Reiniciar) para borrar todos los datos del directorio telefónico en este aparato, con el fin de prevenir un posible acceso no autorizado. Desconectando el cable de suministro eléctrico también se borran los datos del directorio telefónico.*
- *Los datos descargados desde una agenda de un teléfono móvil no pueden ser sobrescritos con datos posteriores. Sin embargo, algunos datos (nombre, etc.) pueden quedar duplicados.*
- *Si pulsa el botón RESET, se borrarán los datos del directorio telefónico.*
- *Los datos de la agenda se pueden perder si este aparato resulta dañado.*
- *Cuando deseche este aparato, borre los datos del directorio telefónico con “Initialize” (Inicializar) (página 37).*
- *En el directorio se pueden memorizar hasta 500 contactos. Si trata de registrar más de 500 números, aparece “Memory Full” (Memoria llena).*

Seleccionar un directorio telefónico

Antes de hacer una llamada, asegúrese de haber seleccionado el directorio telefónico apropiado en el teléfono móvil o en este aparato.
Si selecciona “Cellular”, puede acceder al directorio telefónico en un teléfono móvil a través de este aparato*.

* *Si el teléfono móvil no admite PBAP, no se puede seleccionar el directorio telefónico.*

1 Pulse sostenidamente (SOURCE/OFF) durante 1 segundo.
2 Pulse sostenidamente el codificador multidireccional.
3 Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca “PhoneBook Select” y, seguidamente, púlselo.
4 Gire el codificador multidireccional para seleccionar “Cellular” o “Head Unit” y, seguidamente, púlselo.



5 Pulse ⮌ (BACK).

Recibir datos del directorio telefónico desde un teléfono móvil

1 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Phone”.
2 Pulse 🔍 (BROWSE).
Aparece el directorio telefónico.
3 Gire el codificador multidireccional para seleccionar “Add Contact” (Añadir contacto) y, seguidamente, púlselo.
Aparece “Waiting…” (Espere...)
4 Envíe los datos del directorio telefónico accionando el teléfono móvil.

continúa en la página siguiente →

Aparece “Data Receiving…” (Recibiendo datos...) mientras se reciben los datos de la agenda.
Aparece “Complete” (Completo) cuando ya se ha memorizado el directorio telefónico en este aparato.

Notas
- *Cuando conecte un teléfono móvil a este aparato, dependiendo del tipo de teléfono, le puede pedir que dé permiso a este aparato para acceder al directorio telefónico en el móvil. El permiso es requerido desde el teléfono móvil.*
- *Antes de recibir datos del directorio telefónico, desconecte cualquier teléfono móvil o aparato de audio.*
- *Para cancelar la transferencia de datos del directorio telefónico, encienda el teléfono móvil.*
- *Si se desconecta el cable de alimentación eléctrica, se borran los datos del directorio telefónico memorizados.*

Borrar del directorio telefónico en este aparato

1. Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Phone”.
2. Pulse 🔍 (BROWSE).
   Aparece el directorio telefónico.
3. Gire el codificador multidireccional para seleccionar una inicial en la lista alfabética y púlselo.
4. Gire el codificador multidireccional para seleccionar un nombre en la lista y púlselo.
5. Gire el codificador multidireccional para seleccionar “Delete Contact” (Borrar contacto) en la lista de números y púlselo.
6. Gire el codificador multidireccional para seleccionar “Yes” (Sí) y, seguidamente, púlselo

Para borrar todos los datos de la agenda, seleccione “Delete All” (Borrar todo) en el paso 3. Después de borrar, verifique que se han eliminado correctamente todos los datos.

Marcación prefijada

En el dial de prefijados se pueden memorizar contactos (hasta 6) del directorio telefónico de un teléfono móvil.

1. **Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca “Bluetooth Phone”.**
2. **Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar el número a prefijar (“Preset 1” a “Preset 6”) para memorizarlo.**
3. **Mueva el codificador multidireccional a la derecha para introducir el modo Memorizar.**
   Aparece “Waiting…” (Espere...).
4. **Envíe los datos del directorio telefónico accionando el teléfono móvil.**
   El contacto se memoriza en el número prefijado seleccionado.

Activación del dial de voz

Usted puede activar la marcación de voz con un teléfono móvil conectado a este aparato, hablando a la tarjeta de voz incorporada en el teléfono móvil para dictar la llamada.

1. **Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca.**
2. **Pulse el codificador multidireccional.**
   Aparece “Please say the name…” (Por favor, dicte el nombre..)
3. **Hable a la tarjeta de voz incorporada en el teléfono móvil.**
   Su voz es reconocida y se produce la llamada.

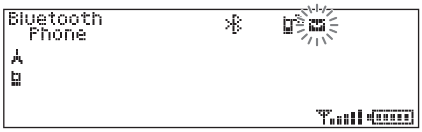
Notas
- *Compruebe de antemano que el aparato y el teléfono móvil estén conectados.*
- *Incorpore previamente una tarjeta de voz en su teléfono móvil.*
- *Si activa el marcado por voz con un teléfono móvil conectado a este aparato, esta función puede no funcionar en algunos casos.*
- *Ruidos tales como los del motor en marcha pueden interferirse en el reconocedor de voz. Con objeto de mejorar el reconocimiento de la voz, opere bajo condiciones de mínimo ruido.*
- *La marcación por voz puede no actuar en algunas ocasiones, dependiendo de la eficacia de la función de reconocimiento de voz de su teléfono móvil. Para más detalles, visite la página web de ayuda.*
- *No use el marcado por voz en el teléfono móvil durante la conexión manos libres.*

Avisos
- *Hable del mismo modo como hizo cuando grabó su voz en la tarjeta.*
- *Grabe en la tarjeta de voz mientras está sentado en el coche, con la fuente “Bluetooth Phone” seleccionada en este aparato.*

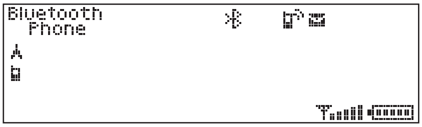
Indicador SMS

Cuando conecta un teléfono móvil a este aparato, el indicador SMS le informa acerca de cualquier nuevo mensaje entrante o no leido.

Si se recibe un nuevo mensaje SMS, el indicador SMS centellea.



Si hay algún mensaje SMS no leido, el indicador SMS permanece iluminado.



Nota
El funcionamiento del indicador SMS puede depender del tipo de teléfono móvil.

Transferencia de música

Escuchar música desde un aparato de audio

Usted puede escuchar música en este aparato desde un aparato de audio, si éste cumplimenta A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Configuración de distribución avanzada de audio) de tecnología Bluetooth.

1 Conecte este aparato a un aparato de audio Bluetooth (página 33).
Durante la conexión aparece "♪".

2 Reduzca al mínimo el volumen en el aparato.

3 Pulse repetidamente (SOURCE/OFF) hasta que aparezca "Bluetooth Audio."

4 Encienda el aparato de audio para iniciar la reproducción.

5 Ajuste el volumen en este aparato

Ajustar el nivel del volumen

El nivel de volumen es ajustable para cualquier diferencia entre el aparato principal y el equipo Bluetooth de audio.

1 Inicie la reproducción en el aparato Bluetooth de audio, a un volumen moderado.
2 Ajuste el volumen en el aparato principal, a su nivel usual de escucha.
3 Pulse el codificador multidireccional.
4 Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca "Bluetooth Audio Level" (Nivel del Bluetooth Audio) y, seguidamente, púlselo.
5 Gire el codificador multidireccional para ajustar el nivel de entrada ("+ 18dB" – "0dB" – "– 8dB").

Funcionamiento de un aparato de audio con este aparato

Usted puede realizar las siguientes operaciones en este aparato, si el aparato de audio admite la AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Configuración de audio/vídeo por mando a distancia) de tecnología Bluetooth. (El funcionamiento difiere dependiendo del aparato de audio.)

Para	Haga esto
Reproducir	Pulse (PAUSE).*1
Pausar	Pulse (PAUSE).*1
Omitir pistas	Mueva el codificador multidireccional izquierda/derecha [una vez para cada pista].
Reverso/ Avance rápido	Mueva y pulse sostenidamente el codificador multidireccional izquierda/derecha.
Reproducción repetida	Pulse el botón (REP) en el mando a distancia de tarjeta.*2
Reproducción aleatoria	Pulse el botón (SHUF) en el mando a distancia de tarjeta.*2*3
Omitir álbumes	Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo.

*1 *Dependiendo del aparato, puede ser necesario pulsar dos veces.*
*2 *Pulse repetidamente hasta que aparezca el ajuste deseado.*
*3 *También puede ajustar la reproducción aleatoria pulsando sostenidamente (ZAP/SHUF) en este aparato.*

Otras operaciones distintas a las arriba mencionadas, deben ser efectuadas en el aparato de audio.

Notas
- *Dependiendo del aparato de audio, su información, tal como título, número de pistas/duración, tipo de reproducción, etc., puede no ser visualizada en este aparato. La información solamente se visualiza durante la reproducción Bluetooth Audio.*
- *Aunque se cambie la fuente en este aparato, la reproducción no se detiene en el aparato de audio.*

Aviso
Usted puede conectar un teléfono móvil que admita la A2DP para escuchar música, como si fuese un aparato de audio.

Otros ajustes

Inicializar ajustes del Bluetooth

Usted puede inicializar desde este aparato todos los ajustes relativos a Bluetooth.

1 Pulse sostenidamente el codificador multidireccional.
Aparece la lista de menús.

continúa en la página siguiente →

2 Gire el codificador multidireccional para seleccionar “BT Initialize” y, seguidamente, púlselo.
Aparece la confirmación.

3 Gire el codificador multidireccional para seleccionar “Yes”.
Aparece “Initializing...” mientras se inicializan los ajustes Bluetooth.

4 Pulse ⮌ (BACK).
La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

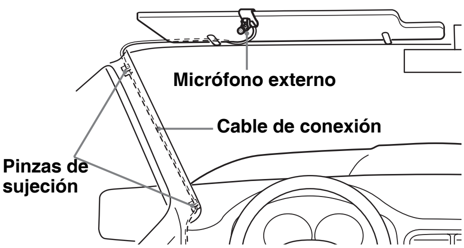
Nota
Cuando deseche este aparato, borre los datos del directorio telefónico con “BT Initialize”.

Uso de equipos opcionales

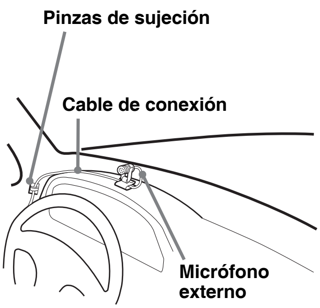
Micrófono externo XA-MC10

Conectando un micrófono externo al conector de entrada de micrófono, usted puede mejorar la calidad de audio mientras habla a través de este aparato.

Instalar el visor antisol



Instalar en el salpicadero



Nota
Si conecta el micrófono externo no podrá usar el micrófono incorporado.

Ajustes de sonido y Menú de configuración (Setup Menu)

Cambiar los ajustes del sonido

Ajustar las características del sonido

1 Durante la recepción/reproducción, pulse el codificador multidireccional.

2 Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca el menú deseado y, seguidamente, púlselo.

3 Use el codificador multidireccional para seleccionar el ajuste y, seguidamente, púlselo.

4 Pulse ⮌ (BACK).
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Se pueden ajustar los elementos siguientes:
El funcionamiento del codificador multidireccional diferirá dependiendo de los elementos a ajustar.
↑↓ : Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo
←→ : Mueva el codificador multidireccional izquierda/derecha
⟲ : Gire el codificador multidireccional

Prefijar el ecualizador EQ7 (página 39)

EQ7 Parametric Tune (Sintonización paramétrica) (página 39)

Posición de escucha Frontal/Posterior
(página 40)

Posición de escucha desde el Subwoofer
(página 40)

Posición de escucha Sintonía personalizada (página 40)

Potenciómetro y Balance
Frontal/Posterior/Central (↑↓)
Ajusta el nivel relativo.
Derecha/Izquierda/Central (←→)
Ajusta el balance del sonido.

Sintonía del Subwoofer y Filtro de paso bajo
Phase (Fase) (⟲)
Selecciona la fase: “Normal”, “Reverse” (Normal, Inversa)
FREQ (Frecuencia) (←→)
Selecciona la frecuencia de corte del subwoofer: “50Hz,” “60Hz,” “80Hz,” “100Hz,” “120Hz.”
Slope (Gradiente) (↑↓)
Selecciona el nivel del filtro de paso bajo (LPF): ”1,” ”2,” ”3.”

Nivel del subwoofer (↑↓)
Ajusta el volumen del subwoofer: “+10 dB” – “0 dB” – “–10 dB.”
(en el ajuste más bajo, se visualiza “– ∞”)

HPF
FREQ (Frecuencia) (←→)
Selecciona la frecuencia de corte: “off,” “50Hz,” “60Hz,” “80Hz,” “100Hz,” “120Hz.”
Slope (Gradiente) (↑↓)
Selecciona el nivel del filtro de paso alto: ”1,” ”2,” ”3.”

DM+ Avanzado (página 41)

Intensificador de graves posteriores (página 41)

Sonoridad dinámica (página 41)

Nivel de audio del Bluetooth (página 37)

Disfrutar funciones de sonido sofisticadas — Motor avanzado de sonido

Advanced Sound Engine, el nuevo motor de sonido de Sony, crea un campo sonoro ideal dentro del coche mediante un proceso de señal digital. Advanced Sound Engine contiene las funciones siguientes: EQ7, Listening Position, DM+ Advanced, Rear Bass Enhancer, Dynamic Loudness.

Personalizar la curva del ecualizador — EQ7 Preset (Sintonía Paramétrica)

Usted puede seleccionar una curva de ecualizador entre 7 opciones (“Xplod”, “Vocal”, “Edge”, “Cruise”, “Space”, “Gravity”, “Custom” u “Off”).

1 **Durante la recepción/reproducción, pulse el codificador multidireccional.**
2 **Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca “EQ7 Preset” y, seguidamente, púlselo.**
3 **Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo hasta que aparezca la curva de ecualizador deseada y, seguidamente, púlselo.**
4 **Pulse ⮌ (BACK).**
La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Para cancelar la curva del ecualizador, seleccione “Off” en el paso 3.

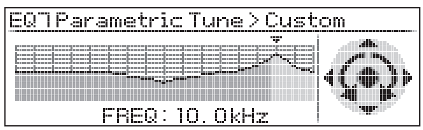
Aviso
Las configuraciones de curva de ecualizador se pueden memorizar separadamente para las fuentes Tuner, USB (SensMe™) y Bluetooth Audio.

Personalizar la curva del ecualizador — EQ7 Sintonía Paramétrica

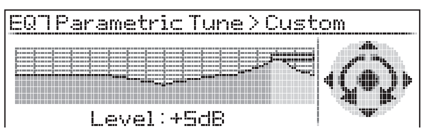
La “Personalización” (“Custom”) de EQ7 le permite configurar sus propios ajustes de ecualizador.
Seleccione “Custom” of EQ7 Preset.
Si configura “Off” para EQ7 Preset, “EQ7 Parametric Tune” no aparece en el menú de configuración del sonido.

1 **Seleccione una fuente y a continuación, pulse el codificador multidireccional.**
2 **Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca “EQ7 Parametric Tune” y, seguidamente, púlselo.**
3 **Configure la curva del ecualizador**

- **Gama de frecuencia**
  Gire el codificador multidireccional para seleccionar “Band1” a “Band7”.
- **Frecuencia central**
  Mueva el codificador multidireccional izquierda/derecha para seleccionar la frecuencia central.
  Frecuencia central seleccionable en cada banda:
  Band1: “40 Hz” ó “63 Hz”
  Band2: “100 Hz” ó “160 Hz”
  Band3: “250 Hz” ó “400 Hz”
  Band4: “630 Hz” ó “1,0 kHz”
  Band5: “1,6 kHz” ó “2,5 kHz”
  Band6: “4.0 kHz” ó “6,3 kHz”
  Band7: “10.0 kHz” ó “16,0 kHz”



- **Nivel de volumen**
  Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para configurar la curva de ecualizador.
  El nivel de volumen es ajustable en pasos de 1 dB desde –6 dB hasta +6 dB.



4 **Una vez que haya terminado todas las configuraciones del ecualizador, pulse el codificador multidireccional.**
5 **Pulse ⮌ (BACK).**
La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

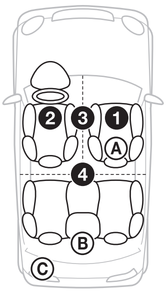
continúa en la página siguiente →

Para restaurar la curva de ecualizador fijada en fábrica, seleccione “Initialize” y “Yes” en el paso 3.

Aviso
También se pueden configurar otros modelos de ecualizador.

Optimizar el sonido mediante Time Alignment — Posición de escucha

El aparato puede cambiar la localización del sonido demorando la salida del sonido desde cada altavoz para adaptarlo a su posición y estimular un campo de sonido natural, dándole así la sensación de que está en el centro de la audición dondequiera que esté sentado en el coche.
Las opciones para “Listening Position Front/ Rear” (Posición de escucha frontal/posterior) se indican aquí debajo:



“Front R” (❶): Frontal derecha
“Front L” (❷): Frontal izquierda
“Front” (❸): Frontal Central
“All” (❹): En el centro de su coche
“Custom”: Posición exactamente personalizada (página 40)
“off”: Ninguna posición ajustada

También puede configurar la posición aproximada del subwoofer desde su posición de escucha, si:
– el subwoofer está conectado
– la posición de escucha está configurada en “Front R”, “Front L”, “Front” ó “All”.

Las opciones para “Listening Position Subwoofer” se indican aquí debajo:
“Near” (Ⓐ): Cerca
“Normal” (Ⓑ): Normal
“Far” (Ⓒ): Lejos

1. **Durante la recepción/reproducción, pulse el codificador multidireccional.**
2. **Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca “Listening Position Front/Rear” y, seguidamente, púlselo.**
3. **Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar entre “Front R”, “Front L”, “Front”, “All” o “Custom” y, seguidamente, púlselo.**
4. **Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca “Listening Position Subwoofer” y, seguidamente, púlselo.**
   Si selecciona arriba “Front R”, “Front L”, “Front” o “All” en el paso 3, puede configurar la posición del subwoofer. Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar entre “Near”, “Normal” o “Far” y, seguidamente, púlselo.
5. **Pulse ⮌ (BACK).**
   La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Para cancelar la posición de escucha, seleccione “Off” en el paso 3.

Nota
Si selecciona “Custom” en el paso 3, no puede configurar la posición del subwoofer.

Calibración exacta mediante Time Alignment — Sintonización personalizada para la posición de escucha

Usted puede calibrar exactamente su posición de escucha desde cada altavoz, de manera que la demora del sonido le llegue más correctamente.

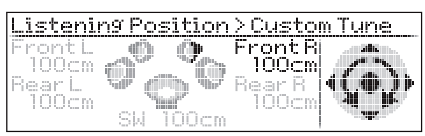
Antes de empezar, mida la distancia entre su posición de escucha y cada altavoz.

Seleccione “Custom” of Listening Position Front/ Rear (Personalizar la posición de escucha Frontal/Posterior).

1. **Durante la recepción/reproducción, pulse el codificador multidireccional.**
2. **Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca “Listening Position Custom Tune” y, seguidamente, púlselo.**
3. **Configure la posición de escucha.**

- **Selección del altavoz**
  Mueva el codificador multidireccional izquierda/derecha para seleccionar el altavoz.

- **Distancia**
  Mueva el codificador multidireccional arriba/ abajo para ajustar la distancia entre su posición de escucha y los altavoces.
  La distancia es ajustable en pasos de 2 cm, entre 30 y 300 cm.



4 **Pulse el codificador multidireccional una vez haya terminado todos los ajustes.**

5 **Pulse ⮌ (BACK).**
La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

DM+ Avanzado

DM+ Advanced mejora el sonido comprimido digitalmente, restaurando las altas frecuencias perdidas en el proceso de compresión.
Esta función solamente trabaja cuando están seleccionadas las fuentes USB, SensMe™ o Bluetooth Audio.

1 **Durante la recepción/reproducción, pulse el codificador multidireccional.**

2 **Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca "DM+ Advanced" y, seguidamente, púlselo.**

3 **Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar "On" y, seguidamente, púlselo.**

4 **Pulse ⮌ (BACK).**
La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Aviso
Las configuraciones Adjusted DM+ se pueden memorizar separadamente para las fuentes USB (SensMe™) y Bluetooth Audio.

Usar los altavoces posteriores como subwoofer — Reforzador de graves en zona posterior

Rear Bass Enhancer refuerza el sonido grave aplicando el ajuste del filtro de paso bajo (página 38) a los altavoces posteriores. Esta función permite que los altavoces posteriores trabajen como un subwoofer si no hay ninguno conectado.

1 **Durante la recepción/reproducción, pulse el codificador multidireccional.**

2 **Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca "Rear Bass Enhancer" y, seguidamente, púlselo.**

3 **Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar entre "Level 1", "Level 2" o "Level 3" y, seguidamente, púlselo.**

4 **Pulse ⮌ (BACK).**
La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Compensar el nivel del volumen — Sonoridad dinámica

"Dynamic Loudness" se refiere a la compensación del nivel del volumen y la ganancia de la señal.

1 **Durante la recepción/reproducción, pulse el codificador multidireccional.**

2 **Gire el codificador multidireccional hasta que aparezca "Dynamic Loudness" y, seguidamente, púlselo.**

3 **Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar "On" y, seguidamente, púlselo.**

4 **Pulse ⮌ (BACK).**
La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Ajustar los elementos a configurar — MENU

1 **Pulse sostenidamente el codificador multidireccional.**

2 **Gire el codificador multidireccional para seleccionar el menú deseado y, seguidamente, púlselo.**

3 **Mueva el codificador multidireccional arriba/abajo para seleccionar el ajuste y, seguidamente, púlselo.**
El ajuste está completado.

4 **Pulse ⮌ (BACK).**
El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (para más detalles consulte la página de referencia):

Configurar

Ajuste del reloj (página 8)

CT (Hora local) (página 20)

Pitido
Activa el sonido del pitido: "on," "off."

RM (Mando Rotativo)
Cambiar la dirección del funcionamiento de los controles del mando rotativo: "NORM", "REV" (Normal, Inverso).

Auto Off (Apagado automático)
Apaga automáticamente después de un tiempo deseado, cuando se apaga el aparato: "NO", "30sec (segundos)", "30min (minutos)", "60min (minutos)".

continúa en la página siguiente →

DEV Inside Alert
Activa la función de alerta "Device Inside Alert": "Off", "On".

Visualización

Demo (Demostración)
Activa la demostración: "on," "off."

Imagen
Ajusta diversas imágenes en la pantalla.
- "All": para visualizar todas las imágenes.
- "Movie": para visualizar una película.
- "SA 1 – 3, All": para visualizar el Spectrum Analyzer (Analizador de espectro).
- "Wall.P 1 – 4, All": para visualizar un fondo tipo papel de pared.
- "off": para no visualizar ninguna imagen.

Información
Visualiza los elementos (dependiendo de la fuente, etc.): "on," "off."

Dimmer (Reductor de la intensidad luminosa)
Cambia la luminosidad de la visualización.
- "Auto": para reducir automáticamente la luminosidad de la pantalla cuando usted enciende las luces. (Disponible solamente cuando está conectado el cable del control de la iluminación)
- "On": para reducir la luminosidad de la pantalla.
- "Off": para desactivar el dimmer.

Iluminación
Changes the illumination color: "Blue," "Red."

Desplazamiento automático
Desplaza automáticamente los títulos largos: "on," "off."

Modo de reproducción

Repetida (páginas 23, 28)

ZAPPIN Tono*1
Activa un pitido entre los pasajes de pista del zapping: "on," "off."

ZAPPIN Time*1
Selecciona el tiempo de reproducción para la función ZAPPIN: "1 (aprox. 6 segundos)", "2 (aprox. 15 segundos)", "3 (aprox. 30 segundos)".

Local (Modo de búsqueda local)
- "on": para sintonizar únicamente las emisoras con la señal más fuerte.
- "off": para sintonizar en recepción normal.

Mono*2 (Modo monoaural)
Selecciona la recepción en modo monoaural para mejorar una recepción deficiente en FM: "On", "Off".

Regional*2 (página 19)

BTM (página 18)

Bluetooth

Selección del directorio telefónico
Selecciona el directorio telefónico "Cellular," "Head Unit."

Ringtone (Tono de llamada)
Puede utilizar el tono de llamada de este aparato o el del teléfono móvil conectado: "Default" (Por defecto), "Cellular" (Móvil)

Respuesta automática
Responder automáticamente una llamada entrante.
- "off": no responder automáticamente hasta que pulse el codificador multidireccional.
- "Short" (Corto): responder automáticamente al cabo de 3 segundos.
- "Long" (Largo): responder automáticamente al cabo de 10 segundos.

BT Inicializar *3 (página 37)

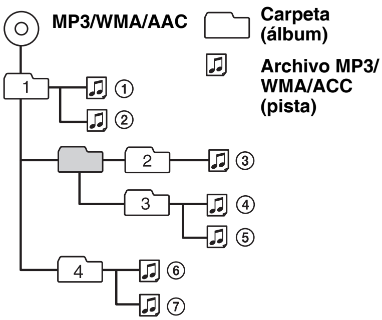
*1 *Cuando está activada la fuente USB/SensMe™/ iPod.*
*2 *Cuando se está recibiendo en FM.*
*3 *Cuando se apaga el aparato.*

Información adicional

Precauciones

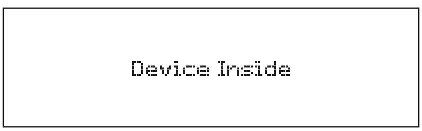
- Deje enfriar previamente el aparato si su coche ha estado aparcado bajo sol directo.
- La antena eléctrica se extiende automáticamente.

Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA/AAC



Acerca del dispositivo de alerta incorporado (Device Inside Alert)

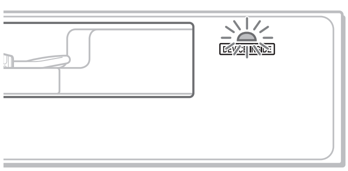
Si gira el conmutador de encendido a la posición OFF sin haber sacado el aparato USB o el iPod, aparecerá “Device Inside” (Aparato dentro).



Abra el panel frontal para sacar el aparato USB o el iPod.

Si el panel frontal está extraído cuando se apaga el aparato.

El LED del Device Inside Alert centellea.



Aviso

Para saber cómo sacar el aparato USB o el iPod, vea las páginas 21 (USB), 27 (iPod).

Notas

- *La alerta Device Inside solamente sonará si se está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.*
- *Para saber cómo inhabilitar la función Device Inside Alert, vea la página 41.*

Acerca del iPod

- Usted puede conectar los siguientes modelos de iPod. Actualice sus iPod al último software antes de usarlos.

  Made for (Hecho para)

  – iPod nano (2ª generación)
  – iPod touch (1ª generación)
  – iPod classic
  *– iPod con vídeo**
  – iPod nano (5ª generación)
  – iPod nano (4ª generación)
  – iPod nano (3ª generación)
  – iPod nano (2ª generación)
  *– iPod nano (1ª generación)**
  – iPhone 3GS
  – iPhone 3G
  – iPhone

* *El control del pasajero no está disponible para el iPod nano (1ª generación) o el iPod con vídeo.*

- “Made for iPod” y “Made for iPhone” significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente al iPod o iPhone respectivamente, y ha sido certificado por el fabricante para cumplir los estándares de funcionamiento Apple.
- Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su compatibilidad con los estándares reguladores y de seguridad.

Acerca de la función Bluetooth

¿Qué es la tecnología Bluetooth?

- La tecnología inalámbrica Bluetooth es una tecnología de corto alcance sin cables para la comunicación de datos entre dispositivos digitales, tales como un teléfono móvil o unos auriculares. La tecnología inalámbrica Bluetooth funciona dentro de un alcance de unos 10 m. Conectar dos dispositivos es lo más común, pero algunos aparatos pueden ser conectados a múltiples dispositivos al mismo tiempo.
- No se necesita usar un cable para la conexión, ya que la tecnología Bluetooth es una tecnología inalámbrica, ni tampoco es necesario que los dispositivos estén situados uno frente al otro, como en el caso de la tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, usted puede usar un aparato teniéndolo en un bolso o en un bolsillo.
- La tecnología Bluetooth es un estándar internacional soportado por millones de compañías en todo el mundo y utilizado por varias compañías en el mundo entero.

continúa en la página siguiente →

Acerca de la comunicación Bluetooth

- La tecnología inalámbrica Bluetooth funciona dentro de un alcance de unos 10 m. El alcance máximo de la comunicación puede variar dependiendo de los obstáculos (personas, metales, paredes, etc.), o del entorno electromagnético.
- Las siguientes condiciones pueden afectar la sensibilidad de la comunicación Bluetooth.
  - Que haya un obstáculo tal como una persona, metal o una pared entre este aparato y el dispositivo Bluetooth.
  - Que haya en uso cerca de este aparato un dispositivo utilizando la frecuencia de 2,4 GHz, como por ejemplo un dispositivo inalámbrico LAN (Red de área local), un teléfono inalámbrico o un horno microondas.
- Dado que los dispositivos Bluetooth y LAN (IEEE802.11b/g) usan la misma frecuencia, se puede producir una interferencia de microondas y esto provoca un deterioro de la velocidad de comunicación, ruidos o incluso puede invalidar la conexión, si este aparato se utiliza cerca de un dispositivo inalámbrico LAN. En tal caso, proceda como sigue
  - Use este aparato al menos a 10 m de distancia del dispositivo inalámbrico LAN.
  - Si este aparato se utiliza a menos de 10 m de un dispositivo inalámbrico LAN, apague este último.
  - Instale este aparato y el dispositivo Bluetooth lo más cerca posible entre ellos.
- Las microondas emitidas desde un dispositivo Bluetooth pueden afectar el funcionamiento de aparatos médicos electrónicos. Apague este aparato y otros dispositivos Bluetooth en los lugares siguientes, ya que pueden causar un accidente.
  - allí donde esté presente un gas inflamable, en un hospital, tren, avión o en una gasolinera
  - cerca de puertas automáticas o de una alarma de incendios
- Este aparato dispone de capacidades de seguridad que cumplen con el estándar Bluetooth para proporcionar una conexión segura cuando se utiliza la tecnología inalámbrica Bluetooth, pero la seguridad puede no ser suficiente según sea la configuración. Sea prudente cuando se comunique usando la tecnología inalámbrica Bluetooth.
- Nosotros no tomamos ninguna responsabilidad con respecto a una posible filtración de datos durante una comunicación Bluetooth.
- No se puede garantizar la conexión con todos los dispositivos Bluetooth.
  - Un aparato que utiliza la función Bluetooth debe cumplir el estándar Bluetooth especificado por Bluetooth SIG y ha de estar autorizado
  - Aunque el aparato conectado sea conforme al estándar Bluetooth arriba mencionado, algunos dispositivos pueden no ser conectables o pueden no trabajar correctamente, dependiendo de sus características o especificaciones.
  - Mientras se habla por teléfono manos libres, puede ocurrir que se interfieran ruidos, en función del tipo de aparato o de las condiciones técnicas de la comunicación.
- Dependiendo del dispositivo conectado, el inicio de la comunicación puede requerir algún tiempo.

Otros

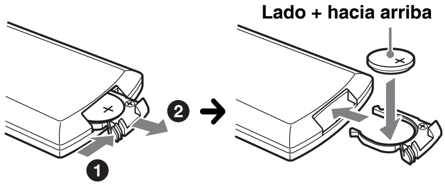
- El uso del dispositivo Bluetooth puede no funcionar con teléfonos móviles, según sean las condiciones de las ondas radioeléctricas y el lugar en que se está utilizando el equipo.
- Si experimenta molestias después de utilizar el dispositivo Bluetooth, deje de usarlo inmediatamente. Si persiste algún problema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Si tiene dudas o problemas con respecto a este aparato que no estén aclaradas en el presente manual, consulte al distribuidor Sony más próximo.

Mantenimiento

Cambiar la batería de litio en el mando a distancia de tarjeta

En condiciones normales, la batería durará aproximadamente 1 año. (La vida útil puede ser más corta, dependiendo de las condiciones de uso).
A medida que se va agotando la batería, disminuye el alcance del mando a distancia de tarjeta.
Reemplace la batería por una nueva CR2025 de litio. El uso de cualquier otro tipo de batería puede presentar un riesgo de fuego o explosión.



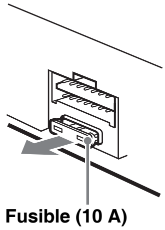
Notas con respecto a las baterías de litio

- *Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños. Si alguien se traga una batería, debe consultar inmediatamente a un médico.*
- *Limpie la batería con un paño seco para asegurar un buen contacto.*
- *Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando instale la batería.*
- *No sujete la batería con pinzas metálicas, ya que podría ocasionar un cortocircuito.*

ADVERTENCIA
La batería puede explotar si es maltratada. No la recargue, ni la desmonte, ni la lance al fuego.

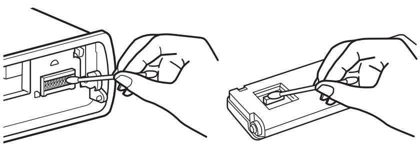
Cambio del fusible

Cuando cambie el fusible, asegúrese de usar uno que corresponda al amperaje de servicio señalado en el fusible original. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y reemplácelo. Si el fusible se vuelve a fundir después de reemplazarlo, puede ser que exista un mal funcionamiento interno. En tal caso, consulte al distribuidor Sony más cercano.



Limpiar los conectores

El aparato puede dejar de funcionar correctamente si los conectores entre la unidad y el panel frontal no están limpios. Con objeto de prevenir esto, extraiga el panel frontal (página 8) y limpie los conectores con un bastoncillo con extremo de algodón. No lo aplique con excesiva fuerza. Si aprieta demasiado, los conectores pueden resultar dañados.



Aparato principal **Lado posterior del panel frontal**

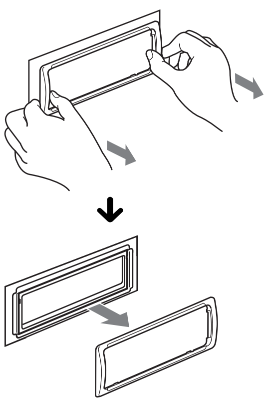
Notas
- *Para su seguridad, apague el motor del coche y saque la llave del conmutador de arranque antes de limpiar los conectores.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con un objeto metálico.*

Extraer el aparato

1 Saque el marco de protección.

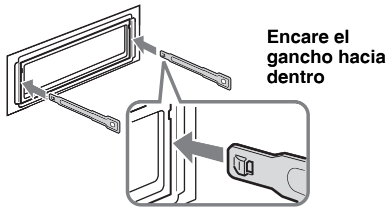
❶ Extraiga el panel frontal (página 8).

❷ Presione sobre ambos extremos del marco de protección y, seguidamente, tire de él hacia fuera.

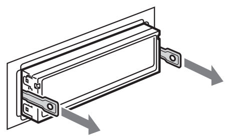


2 Extraiga el aparato.

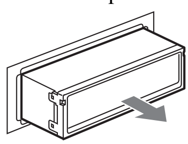
❶ Inserte ambas llaves extractoras al mismo tiempo hasta que oiga un chasquido.



❷ Tire de las llaves extractoras para soltar las fijaciones del aparato.



❸ Deslice el aparato fuera de su montura.



Características

Sección sintonizador

FM

Alcance de sintonía: 87,5 - 108,0 MHz
Terminal de antena eléctrica:
Conector de antena eléctrica exterior
Frecuencia intermedia: 150 kHz
Sensibilidad utilizable: 10 dBf
Selectividad: 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido: 70 dB (monoaural)
Separación: 40 dB a 1 kHz
Respuesta en frecuencia: 20 – 15.000 Hz

MW/LW

Alcance de sintonía:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Terminal de antena eléctrica:
Conector de antena eléctrica exterior
Frecuencia intermedia: 25 kHz
Sensibilidad: MW: 26 µV, LW: 45 µV

Sección reproductor de USB

Interface: USB (Alta velocidad)
Corriente máxima: 500 mA

Comunicación inalámbrica

Sistema de comunicación:
Bluetooth Standard versión 2.1 + EDR
Salida:
Bluetooth Standard Power Class 2 (Máx. +4 dBm)
Alcance máximo de comunicación:
Horizonte óptico aproximado 10 m*1
Banda de frecuencia:
banda 2,4 GHz (2,4000 – 2,4835 GHz)
Método de modulación: FHSS
Configuraciones Bluetooth compatibles*2**:**
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Configuración de la distribución de audio avanzado) 1,2
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Configuración Audio Vídeo con mando a distancia) 1,3
HFP (Handsfree Profile - Configuración manos libres) 1,5
PBAP (Phone Book Access Profile - Configuración del acceso a directorio telefónico)
OPP (Object Push Profile - Configuración del impulso del objeto)

*1 *El alcance real variará en función de factores tales como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación del software, etc.*
*2 *Las configuraciones estándar Bluetooth indican el objetivo de la comunicación Bluetooth entre dispositivos*

Sección amplificador de potencia

Salida: Salidas de altavoces
Impedancia del altavoz: 4 - 8 Ohmios
Potencia máxima de salida: 52 Vatios × 4 (a 4 Ohmios)

General

Salidas:
Terminal de salidas de audio (frontal/posterior)
Terminal de salida a Subwoofer (monoaural)
Terminal de control del relé de la antena eléctrica
Terminal de control del amplificador de potencia
Entradas:
Terminal de entrada del controlador del mando a distancia
Terminal de entrada para antena eléctrica
Terminal de control de teléfono para ATT
Terminal del control de iluminación
Conector de entrada de señal USB (interno/externo)
Terminal de entrada MIC (Micrófono)
Requisitos de potencia: Batería de coche a 12 Vcc (masa negativa)
Dimensiones: Aproximadamente 178 × 50 × 180 mm (An./Alt./Fondo)
Dimensiones del montante: Aproximadamente 182 × 53 × 163 mm (An./Alt./Fondo)
Peso: Approx. 1,1 kg (2 lb 7 oz)
Accesorios incluidos:
Mando a distancia de tarjeta: RM-X305
Conector USB para iPod: XA-50IP
Piezas para la instalación y para las conexiones (1 juego)
CD-ROM (Disco de aplicaciones)
Accesorios y equipos opcionales:
Cable de conexión USB para iPod: RC-100IP
Adaptador Walkman: XA-50WM
Micrófono externo: XA-MC10

Es posible que su distribuidor no disponga de algunos de los accesorios que aquí se indican. Por favor, consulte con su concesionario para más información.

El diseño y las características pueden ser objeto de cambios sin notificación previa.

Requisitos de sistema para el software incorporado en el CD-ROM suministrado

Ordenador

- CPU/RAM
  - Compatible IBM PC/AT
  - CPU: Intel Pentium III Processor 450 MHz ó superior
  - RAM: 256 MB ó superior (Para Windows XP), 512 MB ó superior (Para Windows Vista o posterior)
- Lector CD-ROM
- Puerto USB

Sistema operativo:
Windows XP, Windows Vista, Windows 7

Para detalles sobre ediciones compatibles de Service Pack, visite la siguiente página web de ayuda: http://support.sony-europe.com/

Monitor
High color (16-bit) o superior, 800 × 600 puntos o superior

Otros
Conexión a Internet.

Notas
- *Los siguientes entornos de sistema no son aceptables:*
  - *Ordenadores distintos al tipo IBM, tales como Macintosh, etc.*
  - *Ordenadores de construcción artesanal*
  - *Ordenadores con sistema operativo reformado*
  - *Entorno multivisualización*
  - *Entorno multiarranque*
  - *Entorno virtual*
- *Dependiendo de la condición del ordenador, puede no ser posible el funcionamiento, incluso disponiendo del entorno recomendado.*

Localización de averías

La siguiente lista de control de averías le ayudará a remediar problemas que puede llegar a encontrarse en su radio-reproductor.
Antes de consultar la lista relacionada a continuación, verifique la conexión y los procesos operativos.

Si no se soluciona el problema, visite la siguiente página web de ayuda:

Página web de ayuda
http://support.sony-europe.com/

General

El aparato no recibe alimentación de potencia.
- Compruebe la conexión o el fusible.
- Si el aparato está apagado y no hay visualización en la pantalla, no puede ser accionado con el mando a distancia.
  → Ponga en marcha el aparato.

La antena eléctrica no se extiende.
La antena eléctrica no tiene caja de relés.

No hay sonido.
- La función ATT está activada, o bien está activada la función Teléfono-ATT (cuando el cable interfaz de un teléfono de coche está conectado al cable ATT).
- La posición del control del potenciómetro “Fader & Balance” no está configurada para un sistema de 2 altavoces.

No suena el pitido.
- El sonido de la alarma está suprimido (página 41).
- Está conectado un amplificador opcional y usted no está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

Se ha borrado el contenido de la memoria.
- Se ha pulsado el botón RESET (Reiniciar).
  → Grabe de nuevo en la memoria.
- El cable de alimentación o la batería han sido desconectados, o bien no están correctamente conectados.

Se han borrado las emisoras memorizadas y la hora local correcta.
Se ha fundido el fusible.
Hace ruidos cuando se conmuta la llave de contacto a la posición de puesta en marcha.
Los cables no están correctamente acoplados al conector de alimentación accesoria del coche.

Durante la reproducción o la recepción, se inicia el modo demostración.
Si no se efectúa ninguna operación durante 5 minutos mientras el aparato está ajustado a “Demo On”, se reinicia el modo demostración.
→ Ajuste a “Demo Off” (página 42).

continúa en la página siguiente →

La visualización desaparece o no aparece en la pantalla.
- El dimmer está ajustado a "Dimmer On" (página 42).
- La visualización desaparece si se pulsa sostenidamente (SOURCE/OFF).
  → Pulse de nuevo sostenidamente (SOURCE/OFF) en el aparato, hasta que aparezca la visualización.
- Los conectores están sucios (página 45).

La función Auto Off no actúa (Apagado automático).
El aparato está funcionando. La función Auto Off solamente se activa después de cerrar el aparato.
→ Cierre el aparato.

Recepción de radio

No se pueden recibir las emisoras.
El sonido está interferido por ruidos.
- La conexión no es correcta.
  → Conecte un cable de control de antena eléctrica (azul), o un cable de alimentación auxiliar (rojo), al cable de alimentación del potenciador de la antena del coche (solamente si su coche tiene una antena eléctrica FM/MW/LW incorporada en la luneta trasera o en un cristal lateral).
  → Verifique la conexión de la antena eléctrica del coche.
  → Si la antena eléctrica del coche no se eleva, verifique la conexión del cable de control de la antena.

No es posible la sintonización prefijada.
- Grabe la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible la sintonización automática.
- o El ajuste del modo de búsqueda local no es correcto.
  → La sintonización se detiene con excesiva frecuencia:
  Ajuste a "Local On" (página 42).
  → La sintonización no se detiene en ninguna emisora:
  Ajuste a "Local Off" (página 42).
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Efectúe la sintonía manualmente.

Durante la recepción en FM, la indicación "ST" (Estéreo) centellea.
- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Ajuste a "Mono On" (página 42).

Un programa FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.
El aparato está en modo de recepción monoaural.
→ Ajuste a "Mono Off" (página 42).

RDS

La búsqueda SEEK empieza después de unos segundos de audición.
La emisora no es TP o tiene una señal débil.
→ Desactive TA (página 19).

No se reciben anuncios de tráfico.
- Active TA (página 19).
- La emisora no emite ningún anuncio de tráfico, a pesar de ser TP.
  → Sintonice otra emisora

PTY visualiza "- - - - - - - -."
- La emisora que está sintonizando no es una emisora RDS.
- No se han recibido datos RDS.
- La emisora no especifica el tipo de programa.

El nombre del programa en servicio centellea.
No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.
→ Mueva el codificador multidireccional izquierda/derecha mientras el nombre del programa en servicio está centelleando. Aparece "PI Seek" y el aparato empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (Program Identification - Identificación de programa).

Reproducción mediante USB

No se pueden reproducir grabaciones a través de un Hub USB. .
Este aparato no puede reconocer dispositivos USB mediante un hub USB.

No se pueden reproducir las grabaciones.
Un dispositivo USB no funciona.
→ Vuelva a conectarlo.

El aparato USB demora más tiempo en reproducir.
El aparato USB contiene archivos con una estructura complicada

Los elementos visualizados no se desplazan.
- Si existe un gran número de caracteres, puede dificultar el desplazamiento.
- "Auto Scroll" (Desplazamiento automático) está ajustado a "off".
  → Ajuste a "Auto Scroll On" (página 42).
  → Pulse sostenidamente (DSPL) (SCRL).

Suena un pitido.
Durante la reproducción, se ha desconectado el aparato USB.
→ Antes de desconectar un dispositivo USB, asegúrese de detener previamente la reproducción para proteger los datos grabados.

El sonido es intermitente.
El sonido puede resultar intermitente a una alta velocidad de transferencia de bits de más de 320 Kbps.

Función Bluetooth

El dispositivo conectado no puede detectar este aparato.

- Antes de registrar la vinculación, configure este aparato al modo de espera de la vinculación.
- Mientras esté conectado un dispositivo Bluetooth, este aparato no puede ser detectado desde otro dispositivo. Desconecte la conexión establecida y busque este aparato desde otro dispositivo.
- Cuando ya esté registrada la vinculación del dispositivo, ajuste la salida de la señal Bluetooth a On (página 33).

La conexión no es posible.

Compruebe los procesos de la vinculación y de la conexión en el manual del otro aparato y ejecute de nuevo la operación.

No aparece el nombre del aparato detectado.

Dependiendo de las características del otro aparato, puede no ser posible obtener el nombre.

No ringtone (No hay tono de llamada).

- Ajuste el nivel del volumen en “Ring Volume”.
- Dependiendo del aparato a conectar, es posible que el tono no se emita correctamente.
  → Ajuste “Ringtone” a “Default” (Por defecto) (página 34).

El volumen de la voz del interlocutor es débil.

Ajuste el nivel del volumen en “Talk Volume”.

Un interlocutor dice que el volumen es demasiado bajo o muy alto.

Configure el volumen adecuadamente mediante el ajuste de MIC Gain (Ganancia del micrófono) (página 35).

Se produce eco o un ruido en las conversaciones telefónicas.

- Rebaje el volumen.
- Ajuste “EC/NC Mode” a “EC/NC Mode 1” ó “EC/NC Mode 2” (página 34).
- Si el ruido ambiental independiente del sonido de la llamada telefónica es fuerte, trate de reducir ese ruido.
  P.ej.: Si una ventana abierta deja oír un fuerte ruido de tráfico, cierre la ventana. Si el acondicionador de aire suena alto, rebájelo.

El teléfono no está conectado.

Cuando se está reproduciendo en Bluetooth audio, el teléfono no se conecta aunque usted pulse el codificador multidireccional.
→ Conecte desde el teléfono.

La calidad del sonido del teléfono es deficiente.

La calidad del sonido del teléfono depende de las condiciones de recepción del teléfono móvil.
→ Mueva su coche a un lugar donde usted pueda aumentar la señal del teléfono móvil si la recepción es pobre.

El volumen del dispositivo de audio conectado es bajo (o alto).

El nivel del volumen difiere dependiendo del dispositivo de audio.
→ Ajuste el volumen del dispositivo de audio conectado, o bien el de este aparato.

No se oye ningún sonido desde el aparato Bluetooth de audio.

El aparato de audio está en pausa.
→ Cancele la pausa en el aparato de audio.

Se omite el sonido durante la reproducción de un aparato de audio Bluetooth.

- Reduzca la distancia entre este aparato y el dispositivo Bluetooth de audio.
- Si el dispositivo Bluetooth de audio está situado en un estuche que interrumpe la señal, saque el aparato de audio del estuche mientras lo esté usando.
- Se están usando cerca del aparato varios dispositivos Bluetooth u otros dispositivos que emiten ondas radioeléctricas.
  → Apague los otros aparatos.
  → Reduzca la distancia desde los otros dispositivos.
- El sonido de la reproducción se detiene momentáneamente cuando se está realizando la conexión entre este aparato y el teléfono móvil. Esto, sin embargo, no es un mal funcionamiento.

El dispositivo Bluetooth de audio no se puede controlar.

- Verifique que el dispositivo Bluetooth de audio conectado admite el AVRCP.

Algunas funciones no actúan.

Compruebe si el dispositivo conectado soporta las funciones en cuestión.

- El nombre del que llama no aparece al recibir una llamada.
- El nombre no está memorizado en la agenda.
  → Memorícelo en el directorio telefónico (página 35).
- El número que está llamando es oculto.

Se responde una llamada de forma no intencionada.

- El teléfono conectado está configurado para responder automáticamente las llamadas.
- La “Auto Answer” (Respuesta automática) de este aparato está ajustada a “Short” o “Long” (página 34).

La vinculación falla debido a que se ha sobrepasado el tiempo.

Dependiendo del aparato a conectar, el tiempo límite para vincular puede ser corto. Trate de completar la vinculación dentro del tiempo hábil.

La función Bluetooth no funciona.

Apague el aparato pulsando (SOURCE/OFF) durante 2 segundos y vuelva a encenderlo.

No se emite sonido desde los altavoces del coche durante una llamada manos libres.

Si el sonido es emitido desde el teléfono móvil, configúrelo para que el sonido se emita desde los altavoces del coche.

El micrófono externo no actúa.

La configuración del micrófono no es correcta.

Visualizaciones de error / Mensajes

Busy now.. Please try later (Está ocupado.. Pruebe más tarde)
El aparato está ocupado.
→Después de esperar un momento, pruebe de nuevo.

Checking (Comprobando)
El aparato está confirmando la conexión de un aparato USB.
→Espere hasta que finalice la confirmación de la conexión.

Connection Failed (Falló la conexión)
El acceso al directorio telefónico fue finalizado desde el teléfono móvil.
→Acceda de nuevo al directorio telefónico en el teléfono móvil.

Device Inside (Hay un aparato dentro)
Si gira el conmutador de encendido a la posición OFF sin haber sacado el aparato USB o el iPod, aparecerá “Device Inside” (Aparato dentro).

Empty (Vacío)
- La lista de llamadas realizadas está vacía.
- El directorio telefónico está vacío.

Error
- El aparato USB no ha sido reconocido automáticamente.
→Vuélvalo a conectar.
- El directorio telefónico cambió mientras se accedía al teléfono móvil.
→Acceda de nuevo al directorio telefónico en el teléfono móvil.

Failure (Se ilumina hasta que se pulsa cualquier botón)
La conexión de los altavoces, o la del amplificador, no son correctas.
→Consulte el manual de instalación de este modelo, para verificar la conexión.

HF Device is not available (No hay ningún dispositivo HF disponible)
No hay ningún teléfono móvil conectado.
→Conecte a un teléfono móvil.

Hubs Not Supported (No admite Hubs)
Este aparato no es compatible con un hub USB.

Invalid channel file (Archivo de canal no válido)
Un archivo en la carpeta de música puede haber sido editado sin usar “Content Transfer”.
→Configure de nuevo “SensMe™ Setup” para el aparato USB o Walkman. Para detalles sobre “SensMe™ Setup”, vea la página 23.

Local Seek +/–
El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

NO AF (No hay frecuencias alternativas)
No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.

NO Device (No hay ningún aparato)
Se ha seleccionado “USB” como la fuente, sin haber un aparato USB conectado. Un aparato USB o un cable USB, se han desconectado durante la reproducción.
→Compruebe la conexión del dispositivo USB y del cable USB.

NO Music (No hay música)
El disco, o el aparato USB, no contienen un archivo de música.
→Conéctele un aparato USB que contenga un archivo de música.

NO Name (No hay nombre)
No hay ningún nombre de álbum/intérprete/pista escrito en la pista.

No SensMe™ data on device (No hay datos de SensMe™ en el aparato).
El aparato USB conectado no contiene datos para la función SensMe™, o bien los datos han sido movidos a una localización impropia en el aparato USB.

NO TP (No hay ningún programa de tráfico)
El aparato continuará buscando emisoras TP disponibles.

NO Track
El elemento seleccionado en el dispositivo USB no contiene ni álbum, ni pista.

Not Found (No se ha encontrado)
En la búsqueda Alfabética, no hay ningún elemento que empiece con la letra deseada.

Not Supported (No es admitido)
El aparato USB conectado no es compatible.
→Para detalles sobre la compatibilidad de su dispositivo USB, visite la página web de ayuda.

Offset (Fuera de servicio)
Puede haber un mal funcionamiento interno.
→Verifique la conexión. Si se mantiene la indicación de error en la pantalla, consulte al distribuidor Sony más próximo.

Overload
El aparato USB está sobrecargado.
→Desconecte el aparato USB y, seguidamente, cambie la fuente pulsando (SOURCE/OFF).
→Indica que el aparato USB es defectuoso, o que se ha conectado un aparato que no es compatible.

Read (Leyendo)
El aparato está leyendo toda la información de las pistas y del álbum en el disco, o en el aparato USB.
→Espere hasta que se complete la lectura y la reproducción se iniciará automáticamente.

Push Reset (Pulse Reiniciar)
El aparato no puede funcionar por algún problema.
→Pulse el botón RESET (página 7).

“[illegible]” o “[illegible]”
Durante el retroceso o el avance rápido, se ha alcanzado el principio o el final del disco y no se puede continuar.

“[illegible]”
Un caracter que no se puede visualizar en el aparato.

Si estas soluciones no le ayudan a mejorar la situación, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Česky

Sony Corp. tímto prohlašuje, že DSX-S300BTX splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/CE.

Podrobnosti lze získat na následující URL: http://www.compliance.sony.de/

Dansk

Undertegnede, Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr DSX-S300BTX overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i Direktiv 1999/5/EF.

For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: http://www.compliance.sony.de/

Deutsch

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieser DSX-S300BTX in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Weitere Informationen erhältlich unter: http://www.compliance.sony.de/

Eesti

Sony Corp. teatab käesolevaga, et DSX-S300BTX on kooskõlas oluliste ja vastavate direktiivi 1999/5/EÜ nõuetega.

Üksikasjalikumaks infoks vaadake URL: http://www.compliance.sony.de/

English

Hereby, Sony Corp., declares that this DSX-S300BTX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For details, please access the following URL: http://www.compliance.sony.de/

Español

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el DSX-S300BTX cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: http://www.compliance.sony.de/

Français

Par la présente, Sony Corp. déclare que l'appareil DSX-S300BTX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consultez l'URL suivante : http://www.compliance.sony.de/

Italiano

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo DSX-S300BTX è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: http://www.compliance.sony.de/

Język polski

Niniejszym firma Sony Corp. deklaruje, że urządzenie DSX-S300BTX jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz z odpowiednimi postanowieniami Dyrektwy 1999/5/EC.

Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: http://www.compliance.sony.de/

Latviski

Ar šo Sony Corp. paziņo, ka DSX-S300BTX atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Plašāka informācija ir pieejama šajā URL: http://www.compliance.sony.de/

Lietuviškai

Sony Corp. pareiškia, kad šis DSX-S300BTX atitinka esminius 1999/5/EB direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas.

Susipažinti visu atitikties deklaracijos turiniu Jūs galite interneto tinklalapyje: http://www.compliance.sony.de/

Magyarul

Ezennel a Sony Corp. kijelenti, hogy a DSX-S300BTX megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

További információkat a következő weboldalon találhat:
http://www.compliance.sony.de/

Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel DSX-S300BTX in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Nadere informatie kunt u vinden op:
http://www.compliance.sony.de/

Norsk

Herved erklærer Sony Corp. at dette DSX-S300BTX er i overensstemmelse med vesentlige krav og andre relevante bestemmelser som fremgår av direktiv 1999/5/EC.

Gå til denne URL-en for mer informasjon:
http://www.compliance.sony.de/

Português

A Sony Corp. declara que este DSX-S300BTX está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL:
http://www.compliance.sony.de/

Slovensky

Sony Corp. potvrdzuje, že DSX-S300BTX spĺňa základné požiadavky a ostatné nariadenia smernice 1999/5/EC.

Podrobnosti získate nasledovnej webovej adrese: http://www.compliance.sony.de/

Slovenščina

Sony izjavlja, da je DSX-S300BTX v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi zadevnimi ukrepi Direktive 1999/5/ES.

Za podrobnosti glejte stran URL:
http://www.compliance.sony.de/

Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että DSX-S300BTX tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa:
http://www.compliance.sony.de/

Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna DSX-S300BTX står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

För ytterligare information gå in på följande hemsida: http://www.compliance.sony.de/

Türkçe

İşbu Belge ile Sony Corp. DSX-S300BTX'in 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereklilikleri ve ilgili maddeleri ile uyumlu olduğunu belgeler.

Detaylı bilgi için, lütfen belirtilen web sitesini ziyaret ediniz:
http://www.compliance.sony.de/

Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corp. Δηλώνει ότι DSX-S300BTX συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και της λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:
http://www.compliance.sony.de/

Български

С настоящото Sony Corp. декларира, че този апарат DSX-S300BTX отговаря на съществените изисквания и останалите условия на директива 1999/5/ЕО.

Подробности могат да бъдат намерени на следния URL:
http://www.compliance.sony.de/

Registre ahora este producto por Internet en:

www.sony-europe.com/myproducts

Sony online http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Spain

P-419091ES10 -0